



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

## Jobs, Growth and Long-term Prosperity Act

## Loi sur l'emploi, la croissance et la prospérité durable

S.C. 2012, c. 19

L.C. 2012, ch. 19

Current to June 19, 2024

À jour au 19 juin 2024

Last amended on January 1, 2024

Dernière modification le 1 janvier 2024

---

## OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

### Published consolidation is evidence

**31 (1)** Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

### Inconsistencies in Acts

**(2)** In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

## LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

## NOTE

This consolidation is current to June 19, 2024. The last amendments came into force on January 1, 2024. Any amendments that were not in force as of June 19, 2024 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

## CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2009, prévoient ce qui suit :

### Codifications comme élément de preuve

**31 (1)** Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

### Incompatibilité – lois

**(2)** Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

## MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

## NOTE

Cette codification est à jour au 19 juin 2024. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 1 janvier 2024. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 19 juin 2024 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

## TABLE OF PROVISIONS

### An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 29, 2012 and other measures

	Short Title
1	Short title
	<b>PART 1</b>
	Amendments to the Income Tax Act, a Related Act and the Income Tax Regulations
	Income Tax Act
	Governor General's Act
	Income Tax Regulations
	<b>PART 2</b>
	Measures Relating to Sales and Excise Taxes
	Excise Tax Act
	Air Travellers Security Charge Act
	Excise Act, 2001
	Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations
	Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations
	New Harmonized Value-added Tax System Regulations, No. 2
	<b>PART 3</b>
	Responsible Resource Development
	<b>DIVISION 1</b>
	Environmental Assessment
	Enactment of the Canadian Environmental Assessment Act, 2012
52	Enactment

## TABLE ANALYTIQUE

### Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 29 mars 2012 et mettant en œuvre d'autres mesures

	Titre abrégé
1	Titre abrégé
	<b>PARTIE 1</b>
	Modification de la Loi de l'impôt sur le revenu, d'une loi connexe et du Règlement de l'impôt sur le revenu
	Loi de l'impôt sur le revenu
	Loi sur le gouverneur général
	Règlement de l'impôt sur le revenu
	<b>PARTIE 2</b>
	Mesures relatives aux taxes de vente et d'accise
	Loi sur la taxe d'accise
	Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien
	Loi de 2001 sur l'accise
	Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)
	Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)
	Règlement n° 2 sur le nouveau régime de la taxe à valeur ajoutée harmonisée
	<b>PARTIE 3</b>
	Développement responsable des ressources
	<b>SECTION 1</b>
	Évaluation environnementale
	Édiction de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (2012)
52	Édiction

<b>Related Amendments to the Environmental Violations Administrative Monetary Penalties Act</b>	<b>Modifications connexes à la Loi sur les pénalités administratives en matière d'environnement</b>
<b>Consequential Amendments</b>	<b>Modifications corrélatives</b>
Access to Information Act	Loi sur l'accès à l'information
Export Development Act	Loi sur le développement des exportations
First Nations Land Management Act	Loi sur la gestion des terres des premières nations
Species at Risk Act	Loi sur les espèces en péril
Antarctic Environmental Protection Act	Loi sur la protection de l'environnement en Antarctique
First Nations Oil and Gas and Moneys Management Act	Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations
First Nations Commercial and Industrial Development Act	Loi sur le développement commercial et industriel des premières nations
<b>Coordinating Amendments</b>	<b>Dispositions de coordination</b>
<b>Repeal</b>	<b>Abrogation</b>
<b>Coming into Force</b>	<b>Entrée en vigueur</b>
<b>*67</b> Order in council	<b>*67</b> Décret
<b>DIVISION 2</b>	<b>SECTION 2</b>
National Energy Board Act	Loi sur l'Office national de l'énergie
<b>Amendments to the Act</b>	<b>Modification de la loi</b>
<b>Transitional Provisions</b>	<b>Dispositions transitoires</b>
<b>Related and Consequential Amendments</b>	<b>Modifications connexes et corrélatives</b>
Federal Courts Act	Loi sur les Cours fédérales
Financial Administration Act	Loi sur la gestion des finances publiques
Northern Pipeline Act	Loi sur le pipe-line du Nord
An Act to amend the National Energy Board Act and to repeal certain enactments in consequence thereof	Loi modifiant la Loi sur l'Office national de l'énergie et abrogeant certaines lois en conséquence
<b>Coming into Force</b>	<b>Entrée en vigueur</b>
<b>115</b> Order in council	<b>115</b> Décret
<b>DIVISION 3</b>	<b>SECTION 3</b>
Canada Oil and Gas Operations Act	Loi sur les opérations pétrolières au Canada
<b>Amendments to the Act</b>	<b>Modification de la loi</b>
<b>Coming into Force</b>	<b>Entrée en vigueur</b>
<b>*121</b> Order in council	<b>*121</b> Décret
<b>DIVISION 4</b>	<b>SECTION 4</b>
Nuclear Safety and Control Act	Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires
<b>Amendments to the Act</b>	<b>Modification de la loi</b>
<b>Coming into Force</b>	<b>Entrée en vigueur</b>
<b>*131</b> Order in council	<b>*131</b> Décret

**DIVISION 5**

Fisheries Act

Amendments to the Act

Coming into Force

\*156 Order in council

**DIVISION 6**

Canadian Environmental Protection Act,  
1999

Amendments to the Act

Coming into Force

\*162 Order in council

**DIVISION 7**

Species at Risk Act

**PART 4**

Various Measures

**DIVISION 1**

Measures with Respect to the Auditor  
General of Canada

Canadian Centre for Occupational Health and  
Safety Act

Currency Act

Natural Sciences and Engineering Research  
Council Act

Northern Pipeline Act

Social Sciences and Humanities Research  
Council Act

Canadian Transportation Accident  
Investigation and Safety Board Act

Canadian Polar Commission Act

National Round Table on the Environment  
and the Economy Act

Yukon Surface Rights Board Act

Canadian Food Inspection Agency Act

Canada Revenue Agency Act

Canadian Institutes of Health Research Act

**SECTION 5**

Loi sur les pêches

Modification de la loi

Entrée en vigueur

\*156 Décret

**SECTION 6**

Loi canadienne sur la protection de  
l'environnement (1999)

Modification de la loi

Entrée en vigueur

\*162 Décret

**SECTION 7**

Loi sur les espèces en péril

**PARTIE 4**

Diverses mesures

**SECTION 1**

Mesures relatives au vérificateur général du  
Canada

Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de  
sécurité au travail

Loi sur la monnaie

Loi sur le Conseil de recherches en sciences  
naturelles et en génie

Loi sur le pipe-line du Nord

Loi sur le Conseil de recherches en sciences  
humaines

Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les  
accidents de transport et de la sécurité des  
transports

Loi sur la Commission canadienne des  
affaires polaires

Loi sur la Table ronde nationale sur  
l'environnement et l'économie

Loi sur l'Office des droits de surface du  
Yukon

Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des  
aliments

Loi sur l'Agence du revenu du Canada

Loi sur les Instituts de recherche en santé du  
Canada

**Transitional Provisions**

**193** Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act

**194** Currency Act

**195** Natural Sciences and Engineering Research Council Act

**196** Northern Pipeline Act

**197** Social Sciences and Humanities Research Council Act

**198** Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act

**199** Canadian Polar Commission Act

**200** National Round Table on the Environment and the Economy Act

**201** Yukon Surface Rights Board Act

**202** Canadian Food Inspection Agency Act

**203** Canada Revenue Agency Act

**204** Canadian Institutes of Health Research Act

**DIVISION 2**

Life Annuity-like Products  
Trust and Loan Companies Act  
Bank Act  
Cooperative Credit Associations Act

**DIVISION 3**

PPP Canada Inc.

**209** Definitions

**209.1** Acquisition of shares

**210** Status of PPP Canada Inc.

**211** Agent for certain activities

**211.1** Order in council

**212** Her Majesty not liable

**DIVISION 4**

Territorial Borrowing Limits  
Northwest Territories Act  
Nunavut Act  
Yukon Act  
Coming into Force

**\*217** Order in council

**Dispositions transitoires**

**193** Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

**194** Loi sur la monnaie

**195** Loi sur le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

**196** Loi sur le pipe-line du Nord

**197** Loi sur le Conseil de recherches en sciences humaines

**198** Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports

**199** Loi sur la Commission canadienne des affaires polaires

**200** Loi sur la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

**201** Loi sur l'Office des droits de surface du Yukon

**202** Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments

**203** Loi sur l'Agence du revenu du Canada

**204** Loi sur les Instituts de recherche en santé du Canada

**SECTION 2**

Produits analogues aux rentes viagères  
Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt  
Loi sur les banques  
Loi sur les associations coopératives de crédit

**SECTION 3**

PPP Canada Inc.

**209** Définitions

**209.1** Acquisition des actions

**210** Statut de la société PPP Canada Inc.

**211** Statut de mandataire pour certaines activités

**211.1** Décret

**212** Absence de responsabilité pour Sa Majesté

**SECTION 4**

Plafond des emprunts des territoires  
Loi sur les Territoires du Nord-Ouest  
Loi sur le Nunavut  
Loi sur le Yukon  
Entrée en vigueur

**\*217** Décret

**DIVISION 5**

Reporting Requirements  
Financial Administration Act  
Alternative Fuels Act  
Public Service Employment Act

**DIVISION 6**

Social Security Tribunal and Service Delivery

Department of Human Resources and Skills  
Development Act

Canada Pension Plan  
Old Age Security Act  
Employment Insurance Act  
Transitional Provisions

Interpretation and General  
Canada Pension Plan  
Employment Insurance Act

**Consequential Amendments**

Access to Information Act  
Federal Courts Act  
Labour Adjustment Benefits Act

Privacy Act  
Income Tax Act  
Public Sector Compensation Act

**Coming into Force**

**281** April 1, 2013

**DIVISION 7**

Consolidation of Privacy Codes

Department of Human Resources and Skills  
Development Act

Canada Pension Plan  
Old Age Security Act  
Consequential Amendments

Access to Information Act  
Income Tax Act

**Coming into Force**

**\*303** Order in council

**SECTION 5**

Obligations de faire rapport  
Loi sur la gestion des finances publiques  
Loi sur les carburants de remplacement  
Loi sur l'emploi dans la fonction publique

**SECTION 6**

Tribunal de la sécurité sociale et fourniture  
de services

Loi sur le ministère des Ressources  
humaines et du Développement des  
compétences

Régime de pensions du Canada

Loi sur la sécurité de la vieillesse

Loi sur l'assurance-emploi

**Dispositions transitoires**

Définitions et généralités  
Régime de pensions du Canada  
Loi sur l'assurance-emploi

**Modifications corrélatives**

Loi sur l'accès à l'information  
Loi sur les Cours fédérales  
Loi sur les prestations d'adaptation pour les  
travailleurs

Loi sur la protection des renseignements personnels

Loi de l'impôt sur le revenu

Loi sur la rémunération du secteur public

**Entrée en vigueur**

**281** 1<sup>er</sup> avril 2013

**SECTION 7**

Fusion des codes de protection des  
renseignements personnels

Loi sur le ministère des Ressources  
humaines et du Développement des  
compétences

Régime de pensions du Canada

Loi sur la sécurité de la vieillesse

**Modifications corrélatives**

Loi sur l'accès à l'information  
Loi de l'impôt sur le revenu

**Entrée en vigueur**

**\*303** Décret

## DIVISION 8

Social Insurance Number Cards  
Department of Human Resources and Skills  
Development Act

Canada Pension Plan  
Employment Insurance Act  
Consequential Amendments

Farm Income Protection Act  
Immigration and Refugee Protection Act  
Wage Earner Protection Program Act

Coordinating Amendment  
Coming into Force

\*314 Order in council

## DIVISION 9

Amendments Relating to the Parks Canada  
Agency

Parks Canada Agency Act  
Canada National Parks Act  
Canada National Marine Conservation Areas  
Act

## DIVISION 10

Financial Institutions  
Trust and Loan Companies Act  
Bank Act  
Insurance Companies Act  
Coordinating Amendments

## DIVISION 11

Canada Mortgage and Housing Corporation

National Housing Act  
Supporting Vulnerable Seniors and  
Strengthening Canada's Economy Act

359 Coming into force

Canada Mortgage and Housing Corporation  
Act  
Trust and Loan Companies Act  
Bank Act  
Insurance Companies Act

## SECTION 8

Carte d'assurance sociale  
Loi sur le ministère des Ressources  
humaines et du Développement des  
compétences  
Régime de pensions du Canada  
Loi sur l'assurance-emploi  
Modifications corrélatives  
Loi sur la protection du revenu agricole  
Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés  
Loi sur le Programme de protection des salariés  
Disposition de coordination  
Entrée en vigueur

\*314 Décret

## SECTION 9

Modifications relatives à l'Agence Parcs  
Canada  
Loi sur l'Agence Parcs Canada  
Loi sur les parcs nationaux du Canada  
Loi sur les aires marines nationales de  
conservation du Canada

## SECTION 10

Institutions financières  
Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt  
Loi sur les banques  
Loi sur les sociétés d'assurances  
Dispositions de coordination

## SECTION 11

Société canadienne d'hypothèques et de  
logement  
Loi nationale sur l'habitation  
Loi visant le soutien aux aînés vulnérables et  
le renforcement de l'économie canadienne  
Entrée en vigueur  
Loi sur la Société canadienne d'hypothèques  
et de logement  
Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt  
Loi sur les banques  
Loi sur les sociétés d'assurances



Cooperative Credit Associations Act	Loi sur les associations coopératives de crédit
Transitional Provision	Disposition transitoire
Coordinating Amendment	Disposition de coordination
Coming into Force	Entrée en vigueur
<b>367</b> January 1, 2013 or royal assent	<b>367</b> 1 <sup>er</sup> janvier 2013 ou sanction
<b>DIVISION 12</b>	<b>SECTION 12</b>
Integrated Cross-border Law Enforcement Operations Act	Loi sur les opérations transfrontalières intégrées de contrôle d'application de la loi
Enactment of Act	Édiction de la loi
<b>368</b> Enactment	<b>368</b> Édiction
Amendments to the Royal Canadian Mounted Police Act	Modification de la Loi sur la Gendarmerie Royale du Canada
Consequential Amendments	Modifications corrélatives
Criminal Code	Code criminel
Customs Act	Loi sur les douanes
Coming into Force	Entrée en vigueur
<b>*374</b> Order in council	<b>*374</b> Décret
<b>DIVISION 13</b>	<b>SECTION 13</b>
Bretton Woods and Related Agreements Act	Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes
<b>DIVISION 14</b>	<b>SECTION 14</b>
Canada Health Act	Loi canadienne sur la santé
<b>DIVISION 15</b>	<b>SECTION 15</b>
Canadian Security Intelligence Service Act	Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité
Amendments to the Act	Modification de la loi
Consequential Amendments	Modifications corrélatives
Access to Information Act	Loi sur l'accès à l'information
Security of Information Act	Loi sur la protection de l'information
Privacy Act	Loi sur la protection des renseignements personnels
<b>DIVISION 16</b>	<b>SECTION 16</b>
Currency Act	Loi sur la monnaie
<b>DIVISION 17</b>	<b>SECTION 17</b>
Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act	Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces
Amendments to the Act	Modification de la loi
Consequential Amendments to the Canada Health Act	Modifications corrélatives à la Loi canadienne sur la santé

<b>DIVISION 18</b>		<b>SECTION 18</b>	
Fisheries Act		Loi sur les pêches	
<b>DIVISION 19</b>		<b>SECTION 19</b>	
Food and Drugs Act		Loi sur les aliments et drogues	
Amendments to the Act		Modification de la loi	
Transitional Provisions		Dispositions transitoires	
Consequential Amendment to the Excise Tax Act		Modification corrélative à la Loi sur la taxe d'accise	
Coming into Force		Entrée en vigueur	
<b>*419</b>	Order in council	<b>*419</b>	Décret
<b>DIVISION 20</b>		<b>SECTION 20</b>	
Government Employees Compensation Act		Loi sur l'indemnisation des agents de l'État	
Amendments to the Act		Modification de la loi	
Transitional Provision		Disposition transitoire	
Coming into Force		Entrée en vigueur	
<b>*426</b>	Order in council	<b>*426</b>	Décret
<b>DIVISION 21</b>		<b>SECTION 21</b>	
International Development Research Centre Act		Loi sur le Centre de recherches pour le développement international	
<b>DIVISION 22</b>		<b>SECTION 22</b>	
Canada Labour Code		Code canadien du travail	
Amendments to the Act		Modification de la loi	
Transitional Provisions		Dispositions transitoires	
Coming into Force		Entrée en vigueur	
<b>440</b>	Sections 432 and 433	<b>440</b>	Articles 432 et 433
<b>DIVISION 23</b>		<b>SECTION 23</b>	
Fair Wages and Hours of Labour Act		Loi sur les justes salaires et les heures de travail	
Repeal		Abrogation	
Transitional Provision		Disposition transitoire	
<b>442</b>	Rights and obligations not affected	<b>442</b>	Maintien des droits et obligations
Consequential Amendment to the Campobello-Lubec Bridge Act		Modification corrélative à la Loi relative au pont de Campobello à Lubec	
Coming into Force		Entrée en vigueur	
<b>*444</b>	Order in council	<b>*444</b>	Décret
<b>DIVISION 24</b>		<b>SECTION 24</b>	
Old Age Security Act		Loi sur la sécurité de la vieillesse	
Amendments to the Act		Modification de la loi	

	Coming into Force		Entrée en vigueur
<b>*467</b>	Order in council	<b>*467</b>	Décret
	<b>DIVISION 25</b>		<b>SECTION 25</b>
	Salaries Act		Loi sur les traitements
	Amendment to the Act		Modification de la loi
	<b>Consequential Amendments</b>		<b>Modifications corrélatives</b>
	Access to Information Act		Loi sur l'accès à l'information
	Financial Administration Act		Loi sur la gestion des finances publiques
	Privacy Act		Loi sur la protection des renseignements personnels
	<b>DIVISION 26</b>		<b>SECTION 26</b>
	Seeds Act		Loi sur les semences
	Amendments to the Act		Modification de la loi
	Coordinating Amendments		Dispositions de coordination
	<b>DIVISION 27</b>		<b>SECTION 27</b>
	Statutory Instruments Act		Loi sur les textes réglementaires
	Amendments to the Act		Modification de la loi
	Coming into Force		Entrée en vigueur
<b>*478</b>	Order in council	<b>*478</b>	Décret
	<b>DIVISION 28</b>		<b>SECTION 28</b>
	Investment Canada Act		Loi sur Investissement Canada
	<b>DIVISION 29</b>		<b>SECTION 29</b>
	Customs Act		Loi sur les douanes
	<b>DIVISION 30</b>		<b>SECTION 30</b>
	Pension Benefits Standards Act, 1985		Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension
<b>483</b>	2010, c. 12, s. 1820(12)	<b>483</b>	2010, ch. 12, par. 1820(12)
	<b>DIVISION 31</b>		<b>SECTION 31</b>
	Railway Safety Act		Loi sur la sécurité ferroviaire
	Amendments to the Act		Modification de la loi
	Coming into Force		Entrée en vigueur
<b>486</b>	April 1, 2013	<b>486</b>	1 <sup>er</sup> avril 2013
	<b>DIVISION 32</b>		<b>SECTION 32</b>
	Canadian International Trade Tribunal Act		Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur
	Amendments to the Act		Modification de la loi
	Coming into Force		Entrée en vigueur
<b>489</b>	February 1, 2014	<b>489</b>	1 <sup>er</sup> février 2014

<b>DIVISION 33</b>		<b>SECTION 33</b>	
	International Centre for Human Rights and Democratic Development Act		Loi sur le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique
	Amendment to the Act		Modification de la loi
	Interpretation		Interprétation
491	Definitions	491	Définitions
	Closing Out of Affairs		Liquidation
492	Application	492	Application
493	Number of directors	493	Nombre d'administrateurs
494	Disposal of assets	494	Disposition des biens
495	Transfer of records	495	Remise de documents
	Transitional Provisions		Dispositions transitoires
496	References	496	Mentions
497	Surplus	497	Surplus
498	Commencement of legal proceedings	498	Poursuites judiciaires nouvelles
499	Auditor	499	Vérificateur général
500	Report to Parliament	500	Rapport au Parlement
	Consequential Amendments		Modifications corrélatives
	Access to Information Act		Loi sur l'accès à l'information
	Privacy Act		Loi sur la protection des renseignements personnels
	Public Service Superannuation Act		Loi sur la pension de la fonction publique
	Repeal		Abrogation
	Coming into Force		Entrée en vigueur
*505	Order in council	*505	Décret
<b>DIVISION 34</b>		<b>SECTION 34</b>	
	Health of Animals Act		Loi sur la santé des animaux
	Amendments to the Act		Modification de la loi
	Coming into Force		Entrée en vigueur
515	January 1, 2013 or royal assent	515	1 <sup>er</sup> janvier 2013 ou sanction
<b>DIVISION 35</b>		<b>SECTION 35</b>	
	Canada School of Public Service Act		Loi sur l'École de la fonction publique du Canada
	Amendments to the Act		Modification de la loi
	Consequential Amendments to the Financial Administration Act		Modifications corrélatives à la Loi sur la gestion des finances publiques
<b>DIVISION 36</b>		<b>SECTION 36</b>	
	Bank Act		Loi sur les banques

<b>DIVISION 37</b>	<b>SECTION 37</b>
Corrections and Conditional Release Act	Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition
Amendments to the Act	Modification de la loi
Transitional Provision	Disposition transitoire
Coordinating Amendments	Dispositions de coordination
Coming into Force	Entrée en vigueur
<b>*530</b> Order in council	<b>*530</b> Décret
<b>DIVISION 38</b>	<b>SECTION 38</b>
Coasting Trade Act	Loi sur le cabotage
<b>DIVISION 39</b>	<b>SECTION 39</b>
Status of the Artist Act	Loi sur le statut de l'artiste
Amendments to the Act	Modification de la loi
Transitional Provisions	Dispositions transitoires
Consequential Amendments	Modifications corrélatives
Access to Information Act	Loi sur l'accès à l'information
Federal Courts Act	Loi sur les Cours fédérales
Financial Administration Act	Loi sur la gestion des finances publiques
Privacy Act	Loi sur la protection des renseignements personnels
Coming into Force	Entrée en vigueur
<b>*577</b> Order in council	<b>*577</b> Décret
<b>DIVISION 40</b>	<b>SECTION 40</b>
National Round Table on the Environment and the Economy Act	Loi sur la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie
Amendment to the Act	Modification de la loi
Transitional Provisions	Dispositions transitoires
<b>579</b> Definition of Round Table	<b>579</b> Définition de Organisme
<b>580</b> Appointments terminated	<b>580</b> Fin des mandats
<b>581</b> References	<b>581</b> Renvois
<b>582</b> Surplus	<b>582</b> Surplus
<b>583</b> Unsatisfied debts and liabilities	<b>583</b> Dettes et engagements non acquittés
<b>584</b> Commencement of legal proceedings	<b>584</b> Procédures judiciaires nouvelles
<b>585</b> Continuation of legal proceedings	<b>585</b> Procédures en cours devant les tribunaux
Consequential Amendments	Modifications corrélatives
Access to Information Act	Loi sur l'accès à l'information
Financial Administration Act	Loi sur la gestion des finances publiques
Privacy Act	Loi sur la protection des renseignements personnels
Public Service Superannuation Act	Loi sur la pension de la fonction publique
Public Sector Compensation Act	Loi sur la rémunération du secteur public

	Repeal		Abrogation
	Coming into Force		Entrée en vigueur
<b>*594</b>	Order in council	<b>*594</b>	Décret
	<b>DIVISION 41</b>		<b>SECTION 41</b>
	Telecommunications Act		Loi sur les télécommunications
	Amendments to the Act		Modification de la loi
	Coordinating Amendments		Dispositions de coordination
	<b>DIVISION 42</b>		<b>SECTION 42</b>
	Employment Equity Act		Loi sur l'équité en matière d'emploi
	<b>DIVISION 43</b>		<b>SECTION 43</b>
	Employment Insurance Act		Loi sur l'assurance-emploi
	Amendments to the Act		Modification de la loi
	Transitional Provision		Disposition transitoire
	Consequential Amendments to the Canada Employment Insurance Financing Board Act		Modifications corrélatives à la Loi sur l'Office de financement de l'assurance-emploi du Canada
	Coming into Force		Entrée en vigueur
<b>619</b>	April 7, 2013	<b>619</b>	7 avril 2013
	<b>DIVISION 44</b>		<b>SECTION 44</b>
	Customs Tariff		Tarif des douanes
	Amendments to the Act		Modification de la loi
	Coming into Force		Entrée en vigueur
<b>625</b>	March 30, 2012	<b>625</b>	30 mars 2012
	<b>DIVISION 45</b>		<b>SECTION 45</b>
	Canada Marine Act		Loi maritime du Canada
	<b>DIVISION 46</b>		<b>SECTION 46</b>
	First Nations Land Management Act		Loi sur la gestion des terres des premières nations
	<b>DIVISION 47</b>		<b>SECTION 47</b>
	Canada Travelling Exhibitions Indemnification Act		Loi sur l'indemnisation au Canada en matière d'expositions itinérantes
	<b>DIVISION 48</b>		<b>SECTION 48</b>
	Canadian Air Transport Security Authority Act		Loi sur l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien
	<b>DIVISION 49</b>		<b>SECTION 49</b>
	First Nations Fiscal and Statistical Management Act		Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations
	Amendments to the Act		Modification de la loi

**Transitional Provisions**  
**Consequential Amendments**  
Access to Information Act  
Financial Administration Act  
Indian Act  
Privacy Act  
Westbank First Nation Self-Government Act

**Coming into Force**  
**\*681** Order in council  
**DIVISION 50**  
[Repealed before coming into force, 2017,  
c. 20, s. 297]  
**DIVISION 51**  
Repeal of the Department Of Social  
Development Act  
**Repeal**  
**National Council of Welfare**  
**686** National Council of Welfare  
**Related Amendment to the Department of  
Human Resources and Skills Development  
Act**  
**Consequential Amendments**  
Financial Administration Act  
Salaries Act  
Income Tax Act  
Public Sector Compensation Act  
Terminology Changes  
**Coming into Force**  
**\*696** Order in council  
**DIVISION 52**  
Wage Earner Protection Program Act  
  
**Amendment to the Act**  
**Coming into Force**  
**698** December 15, 2011  
**DIVISION 53**  
Kyoto Protocol Implementation Act

**Dispositions transitoires**  
**Modifications corrélatives**  
Loi sur l'accès à l'information  
Loi sur la gestion des finances publiques  
Loi sur les Indiens  
Loi sur la protection des renseignements personnels  
Loi sur l'autonomie gouvernementale de la première  
nation de Westbank  
**Entrée en vigueur**  
**\*681** Décret  
**SECTION 50**  
[Abrogée avant d'entrer en vigueur, 2017,  
ch. 20, art. 297]  
**SECTION 51**  
Abrogation de la Loi sur le ministère du  
Développement social  
**Abrogation**  
**Conseil national du bien-être social**  
**686** Fin des mandats  
**Modifications connexes à la Loi sur le  
ministère des Ressources humaines et du  
Développement des compétences**  
**Modifications corrélatives**  
Loi sur la gestion des finances publiques  
Loi sur les traitements  
Loi de l'impôt sur le revenu  
Loi sur la rémunération du secteur public  
Nouvelle terminologie  
**Entrée en vigueur**  
**\*696** Décret  
**SECTION 52**  
Loi sur le Programme de protection des  
salariés  
**Modification de la loi**  
**Entrée en vigueur**  
**698** 15 décembre 2011  
**SECTION 53**  
Loi de mise en oeuvre du Protocole de  
Kyoto

**DIVISION 54**

Immigration and Refugee Protection Act

**Amendments to the Act**

Amendment to the Budget Implementation Act, 2008

Coordinating Amendments

**DIVISION 55**

Shared Services Canada

Shared Services Canada Act

711 Enactment of Act

Consequential Amendment to the Department of Public Works and Government Services Act

**DIVISION 56**

Assisted Human Reproduction Act

Amendments to the Act

Coming into Force of a Provision of the Assisted Human Reproduction Act

740 Royal assent

Transitional Provisions

Consequential Amendments

Access to Information Act

Financial Administration Act

Privacy Act

Public Service Superannuation Act

Library and Archives of Canada Act

Human Pathogens and Toxins Act

Coming into Force

753 Order in council

**SCHEDULE**

**SECTION 54**

Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés

Modification de la loi

Modification de la Loi d'exécution du budget de 2008

Dispositions de coordination

**SECTION 55**

Services partagés Canada

Loi sur Services partagés Canada

711 Édiction de la loi

Modification corrélative à la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux

**SECTION 56**

Loi sur la procréation assistée

Modification de la loi

Entrée en vigueur d'une disposition de la Loi sur la procréation assistée

740 Sanction royale

Dispositions transitoires

Modifications corrélatives

Loi sur l'accès à l'information

Loi sur la gestion des finances publiques

Loi sur la protection des renseignements personnels

Loi sur la pension de la fonction publique

Loi sur la Bibliothèque et les Archives du Canada

Loi sur les agents pathogènes humains et les toxines

Entrée en vigueur

753 Décret

**ANNEXE**





S.C. 2012, c. 19

L.C. 2012, ch. 19

**An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on March 29, 2012 and other measures**

**Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 29 mars 2012 et mettant en œuvre d'autres mesures**

[Assented to 29th June 2012]

[Sanctionnée le 29 juin 2012]

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

## Short Title

### Short title

**1** This Act may be cited as the *Jobs, Growth and Long-term Prosperity Act*.

## Titre abrégé

### Titre abrégé

**1** *Loi sur l'emploi, la croissance et la prospérité durable*.

## PART 1

### Amendments to the Income Tax Act, a Related Act and the Income Tax Regulations

#### Income Tax Act

- 2** [Amendment]
- 3** [Amendment]
- 4** [Amendments]
- 5** [Amendments]
- 6** [Amendments]
- 7** [Amendments]

## PARTIE 1

### Modification de la Loi de l'impôt sur le revenu, d'une loi connexe et du Règlement de l'impôt sur le revenu

#### Loi de l'impôt sur le revenu

- 2** [Modification]
- 3** [Modification]
- 4** [Modifications]
- 5** [Modifications]
- 6** [Modifications]
- 7** [Modifications]

**8** [Amendment]

**9** [Amendment]

**10** [Amendment]

**11** [Amendment]

**12** [Amendments]

**13** [Amendments]

**14** [Amendment]

**15** [Amendments]

## Governor General's Act

**16** [Amendment]

**17** [Amendments]

## Income Tax Regulations

**18** [Amendment]

### **PART 2**

## Measures Relating to Sales and Excise Taxes

### Excise Tax Act

**19** [Amendment]

**20** [Amendment]

**21** [Amendment]

**22** [Amendments]

**23** [Amendment]

**24** [Amendment]

**25** [Amendment]

**26** [Amendment]

**27** [Amendment]

**28** [Amendments]

**29** [Amendment]

**8** [Modification]

**9** [Modification]

**10** [Modification]

**11** [Modification]

**12** [Modifications]

**13** [Modifications]

**14** [Modification]

**15** [Modifications]

## Loi sur le gouverneur général

**16** [Modification]

**17** [Modifications]

## Règlement de l'impôt sur le revenu

**18** [Modification]

### **PARTIE 2**

## Mesures relatives aux taxes de vente et d'accise

### Loi sur la taxe d'accise

**19** [Modification]

**20** [Modification]

**21** [Modification]

**22** [Modifications]

**23** [Modification]

**24** [Modification]

**25** [Modification]

**26** [Modification]

**27** [Modification]

**28** [Modifications]

**29** [Modification]

**30** [Amendment]

**31** [Amendment]

**32** [Amendments]

**33** [Amendment]

**34** [Amendment]

**35** [Amendment]

**36** [Amendment]

**37** [Amendment]

**38** [Amendment]

**39** [Amendment]

**40** [Amendment]

**41** [Amendment]

**42** [Amendment]

**43** [Amendment]

**44** [Amendment]

## Air Travellers Security Charge Act

**45** [Amendment]

## Excise Act, 2001

**46** [Amendment]

## Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations

**47** [Amendments]

**48** [Amendment]

## Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations

**49** [Amendment]

**50** [Amendment]

**30** [Modification]

**31** [Modification]

**32** [Modifications]

**33** [Modification]

**34** [Modification]

**35** [Modification]

**36** [Modification]

**37** [Modification]

**38** [Modification]

**39** [Modification]

**40** [Modification]

**41** [Modification]

**42** [Modification]

**43** [Modification]

**44** [Modification]

## Loi sur le droit pour la sécurité des passagers du transport aérien

**45** [Modification]

## Loi de 2001 sur l'accise

**46** [Modification]

## Règlement sur la valeur des importations (TPS/TVH)

**47** [Modifications]

**48** [Modification]

## Règlement sur les produits importés non taxables (TPS/TVH)

**49** [Modification]

**50** [Modification]

## New Harmonized Value-added Tax System Regulations, No. 2

**51** [Amendment]

### **PART 3**

## Responsible Resource Development

### **DIVISION 1**

### Environmental Assessment

#### Enactment of the Canadian Environmental Assessment Act, 2012

##### **Enactment**

**52** The *Canadian Environmental Assessment Act, 2012*, whose Schedules 1 to 3 are set out in the schedule to this Act, is enacted as follows:

[See *Canadian Environmental Assessment Act, 2012*]

#### Related Amendments to the Environmental Violations Administrative Monetary Penalties Act

**53** [Amendments]

**54** [Amendment]

#### Consequential Amendments

##### Access to Information Act

**55** [Amendment]

**56** [Amendment]

##### Export Development Act

**57** [Amendment]

## Règlement n° 2 sur le nouveau régime de la taxe à valeur ajoutée harmonisée

**51** [Modification]

### **PARTIE 3**

## Développement responsable des ressources

### **SECTION 1**

### Évaluation environnementale

#### Édiction de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (2012)

##### **Édiction**

**52** Est édictée la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (2012)*, dont le texte suit et dont les annexes 1 à 3 figurent à l'annexe de la présente loi :

[Voir la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (2012)*]

#### Modifications connexes à la Loi sur les pénalités administratives en matière d'environnement

**53** [Modifications]

**54** [Modification]

#### Modifications corrélatives

##### Loi sur l'accès à l'information

**55** [Modification]

**56** [Modification]

##### Loi sur le développement des exportations

**57** [Modification]

## First Nations Land Management Act

**58** [Amendment]

## Species at Risk Act

**59** [Amendments]

## Antarctic Environmental Protection Act

**60** [Amendment]

## First Nations Oil and Gas and Moneys Management Act

**61** [Amendment]

**62** [Amendment]

## First Nations Commercial and Industrial Development Act

**63** [Amendment]

## Coordinating Amendments

**64** [Amendment]

**65** [Amendment]

## Repeal

**66** [Repeal]

## Coming into Force

### Order in council

**'67 Sections 52 to 63 and 66 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 52 to 63 and 66 in force July 6, 2012, see SI/2012-56.]

## DIVISION 2

## National Energy Board Act

## Amendments to the Act

**68** [Amendment]

**69** [Amendment]

## Loi sur la gestion des terres des premières nations

**58** [Modification]

## Loi sur les espèces en péril

**59** [Modifications]

## Loi sur la protection de l'environnement en Antarctique

**60** [Modification]

## Loi sur la gestion du pétrole et du gaz et des fonds des Premières Nations

**61** [Modification]

**62** [Modification]

## Loi sur le développement commercial et industriel des premières nations

**63** [Modification]

## Dispositions de coordination

**64** [Modification]

**65** [Modification]

## Abrogation

**66** [Abrogation]

## Entrée en vigueur

### Décret

**'67 Les articles 52 à 63 et 66 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 52 à 63 et 66 en vigueur le 6 juillet 2012, voir TR/2012-56.]

## SECTION 2

## Loi sur l'Office national de l'énergie

## Modification de la loi

**68** [Modification]

**69** [Modification]

**70** [Amendment]  
**71** [Amendments]  
**72** [Amendment]  
**73** [Amendment]  
**74** [Amendment]  
**75** [Amendment]  
**76** [Amendment]  
**77** [Amendment]  
**78** [Amendment]  
**79** [Amendment]  
**80** [Amendment]  
**81** [Amendment]  
**82** [Amendment]  
**83** [Amendment]  
**84** [Amendment]  
**85** [Amendments]  
**86** [Amendment]  
**87** [Amendment]  
**88** [Amendment]  
**89** [Amendments]  
**90** [Amendment]  
**91** [Amendment]  
**92** [Amendments]  
**93** [Amendment]  
**94** [Amendments]  
**95** [Amendment]  
**96** [Amendment]  
**97** [Amendment]  
**98** [Amendment]  
**99** [Amendment]

**70** [Modification]  
**71** [Modifications]  
**72** [Modification]  
**73** [Modification]  
**74** [Modification]  
**75** [Modification]  
**76** [Modification]  
**77** [Modification]  
**78** [Modification]  
**79** [Modification]  
**80** [Modification]  
**81** [Modification]  
**82** [Modification]  
**83** [Modification]  
**84** [Modification]  
**85** [Modifications]  
**86** [Modification]  
**87** [Modification]  
**88** [Modification]  
**89** [Modifications]  
**90** [Modification]  
**91** [Modification]  
**92** [Modifications]  
**93** [Modification]  
**94** [Modifications]  
**95** [Modification]  
**96** [Modification]  
**97** [Modification]  
**98** [Modification]  
**99** [Modification]

## Transitional Provisions

**100 [Transitional Provision]**

**101 [Transitional Provision]**

**102 [Transitional Provision]**

**103 [Transitional Provision]**

**104 [Transitional Provision]**

**105 [Transitional Provision]**

**106 [Transitional Provision]**

**107 [Transitional Provision]**

**108 [Transitional Provision]**

**109 [Transitional Provision]**

## Related and Consequential Amendments

Federal Courts Act

**110 [Amendment]**

Financial Administration Act

**111 [Amendment]**

Northern Pipeline Act

**112 [Amendment]**

**113 [Amendment]**

An Act to amend the National Energy Board Act and to repeal certain enactments in consequence thereof

**114 [Amendment]**

## Coming into Force

### Order in council

**115 (1) Sections 68 to 85, 89, 90, 92 to 97 and 99 to 114 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 68 to 85, 89, 90, 92 to 97 and 99 to 114 in force July 6, 2012, see SI/2012-57.]

## Dispositions transitoires

**100 [Disposition transitoire]**

**101 [Disposition transitoire]**

**102 [Disposition transitoire]**

**103 [Disposition transitoire]**

**104 [Disposition transitoire]**

**105 [Disposition transitoire]**

**106 [Disposition transitoire]**

**107 [Disposition transitoire]**

**108 [Disposition transitoire]**

**109 [Disposition transitoire]**

## Modifications connexes et corrélatives

Loi sur les Cours fédérales

**110 [Modification]**

Loi sur la gestion des finances publiques

**111 [Modification]**

Loi sur le pipe-line du Nord

**112 [Modification]**

**113 [Modification]**

Loi modifiant la Loi sur l'Office national de l'énergie et abrogeant certaines lois en conséquence

**114 [Modification]**

## Entrée en vigueur

### Décret

**115 (1) Les articles 68 à 85, 89, 90, 92 à 97 et 99 à 114 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note : Articles 68 à 85, 89, 90, 92 à 97 et 99 à 114 en vigueur le 6 juillet 2012, voir TR/2012-57.]

### Order in council

**\*(2) Sections 86 to 88, 91 and 98 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 86 to 88, 91 and 98 in force July 3, 2013, *see* SI/2013-69.]

### DIVISION 3

## Canada Oil and Gas Operations Act

### Amendments to the Act

**116** [Amendment]

**117** [Amendment]

**118** [Amendment]

**119** [Amendment]

**120** [Amendment]

### Coming into Force

#### Order in council

**\*121 Sections 116 to 119 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 116 to 119 in force July 3, 2013, *see* SI/2013-69.]

### DIVISION 4

## Nuclear Safety and Control Act

### Amendments to the Act

**122** [Amendment]

**123** [Amendment]

**124** [Amendments]

**125** [Amendments]

**126** [Amendment]

**127** [Amendments]

### Décret

**\*(2) Les articles 86 à 88, 91 et 98 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.**

\* [Note: Articles 86 à 88, 91 et 98 en vigueur le 3 juillet 2013, *voir* TR/2013-69.]

### SECTION 3

## Loi sur les opérations pétrolières au Canada

### Modification de la loi

**116** [Modification]

**117** [Modification]

**118** [Modification]

**119** [Modification]

**120** [Modification]

### Entrée en vigueur

#### Décret

**\*121 Les articles 116 à 119 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.**

\* [Note: Articles 116 à 119 en vigueur le 3 juillet 2013, *voir* TR/2013-69.]

### SECTION 4

## Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires

### Modification de la loi

**122** [Modification]

**123** [Modification]

**124** [Modifications]

**125** [Modifications]

**126** [Modification]

**127** [Modifications]



**128** [Amendments]

**129** [Amendments]

**130** [Amendment]

## Coming into Force

### Order in council

**\*131 Sections 122, 129 and 130 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 122, 129 and 130 in force July 3, 2013, see SI/2013-69.]

## DIVISION 5

### Fisheries Act

#### Amendments to the Act

**132** [Amendment]

**133** [Amendments]

**134** [Amendment]

**135** [Amendment]

**136** [Amendment]

**137** [Amendment]

**138** [Amendment]

**139** [Amendments]

**140** [Amendment]

**141** [Amendment]

**142** [Amendments]

**143** [Amendments]

**144** [Amendments]

**145** [Amendments]

**146** [Amendment]

**147** [Amendments]

**148** [Amendment]

**149** [Amendments]

**128** [Modifications]

**129** [Modifications]

**130** [Modification]

## Entrée en vigueur

### Décret

**\*131 Les articles 122, 129 et 130 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 122, 129 et 130 en vigueur le 3 juillet 2013, voir TR/2013-69.]

## SECTION 5

### Loi sur les pêches

#### Modification de la loi

**132** [Modification]

**133** [Modifications]

**134** [Modification]

**135** [Modification]

**136** [Modification]

**137** [Modification]

**138** [Modification]

**139** [Modifications]

**140** [Modification]

**141** [Modification]

**142** [Modifications]

**143** [Modifications]

**144** [Modifications]

**145** [Modifications]

**146** [Modification]

**147** [Modifications]

**148** [Modification]

**149** [Modifications]

**150** [Amendment]

**151** [Amendment]

**152** [Amendment]

**153** [Amendment]

**154** [Amendment]

**155** [Amendment]

## Coming into Force

### Order in council

**\*156 Section 132, subsections 133(1), (3) and (4), sections 135 to 138, subsection 139(2), sections 140 and 141, subsections 142(2) to (4), 144(2) to (6), 145(2) to (4) and 147(1) to (5), (7), (9) and (10), section 148, subsections 149(2) and (5) and sections 152 and 153 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Section 132, subsections 133(1), (3) and (4), sections 135 to 138, subsection 139(2), sections 140 and 141, subsections 142(2) to (4), 144(2) to (6), 145(2) to (4) and 147(1) to (5), (7), (9) and (10), section 148, subsections 149(2) and (5) and sections 152 and 153 in force November 25, 2013, *see* SI/2013-116.]

## DIVISION 6

# Canadian Environmental Protection Act, 1999

## Amendments to the Act

**157** [Amendments]

**158** [Amendment]

**159** [Amendments]

**160** [Amendments]

**161** [Amendments]

## Coming into Force

### Order in council

**\*162 Sections 157 and 158 and subsections 159(2) and (4), 160(1), (3) and (4) and 161(2) and (3) come**

**150** [Modification]

**151** [Modification]

**152** [Modification]

**153** [Modification]

**154** [Modification]

**155** [Modification]

## Entrée en vigueur

### Décret

**\*156 L'article 132, les paragraphes 133(1), (3) et (4), les articles 135 à 138, le paragraphe 139(2), les articles 140 et 141, les paragraphes 142(2) à (4), 144(2) à (6), 145(2) à (4) et 147(1) à (5), (7), (9) et (10), l'article 148, les paragraphes 149(2) et (5) et les articles 152 et 153 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note : Article 132, paragraphes 133(1), (3) et (4), articles 135 à 138, paragraphe 139(2), articles 140 et 141, paragraphes 142(2) à (4), 144(2) à (6), 145(2) à (4) et 147(1) à (5), (7), (9) et (10), article 148, paragraphes 149(2) et (5) et articles 152 et 153 en vigueur le 25 novembre 2013, *voir* TR/2013-116.]

## SECTION 6

# Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)

## Modification de la loi

**157** [Modifications]

**158** [Modification]

**159** [Modifications]

**160** [Modifications]

**161** [Modifications]

## Entrée en vigueur

### Décret

**\*162 Les articles 157 et 158 et les paragraphes 159(2) et (4), 160(1), (3) et (4) et 161(2) et (3)**

**into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 157 and 158 and subsections 159(2) and (4), 160(1), (3) and (4) and 161(2) and (3) in force September 24, 2014, see SI/2014-6.]

## **DIVISION 7**

### Species at Risk Act

**163** [Amendments]

**164** [Amendment]

**165** [Amendment]

**166** [Amendment]

**167** [Amendment]

**168** [Amendments]

**169** [Amendment]

## **PART 4**

### Various Measures

#### **DIVISION 1**

Measures with Respect to the Auditor General of Canada

Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act

**170** [Amendment]

**171** [Amendment]

Currency Act

**172** [Amendment]

**173** [Amendment]

Natural Sciences and Engineering Research Council Act

**174** [Amendment]

**175** [Amendment]

**entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.**

\* [Note : Articles 157 et 158 et paragraphes 159(2) et (4), 160(1), (3) et (4) et 161(2) et (3) en vigueur le 24 septembre 2014, voir TR/2014-6.]

## **SECTION 7**

### Loi sur les espèces en péril

**163** [Modifications]

**164** [Modification]

**165** [Modification]

**166** [Modification]

**167** [Modification]

**168** [Modifications]

**169** [Modification]

## **PARTIE 4**

### Diverses mesures

#### **SECTION 1**

Mesures relatives au vérificateur général du Canada

Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

**170** [Modification]

**171** [Modification]

Loi sur la monnaie

**172** [Modification]

**173** [Modification]

Loi sur le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie

**174** [Modification]

**175** [Modification]

## Northern Pipeline Act

**176** [Amendment]

**177** [Amendment]

## Social Sciences and Humanities Research Council Act

**178** [Amendment]

**179** [Amendment]

## Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act

**180** [Amendment]

## Canadian Polar Commission Act

**181** [Amendment]

**182** [Amendment]

## National Round Table on the Environment and the Economy Act

**183** [Amendment]

**184** [Amendment]

## Yukon Surface Rights Board Act

**185** [Amendment]

## Canadian Food Inspection Agency Act

**186** [Amendment]

**187** [Amendment]

**188** [Amendment]

## Canada Revenue Agency Act

**189** [Amendment]

## Loi sur le pipe-line du Nord

**176** [Modification]

**177** [Modification]

## Loi sur le Conseil de recherches en sciences humaines

**178** [Modification]

**179** [Modification]

## Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports

**180** [Modification]

## Loi sur la Commission canadienne des affaires polaires

**181** [Modification]

**182** [Modification]

## Loi sur la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

**183** [Modification]

**184** [Modification]

## Loi sur l'Office des droits de surface du Yukon

**185** [Modification]

## Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments

**186** [Modification]

**187** [Modification]

**188** [Modification]

## Loi sur l'Agence du revenu du Canada

**189** [Modification]

**190** [Amendment]

**Canadian Institutes of Health  
Research Act**

**191** [Amendment]

**192** [Amendment]

**Transitional Provisions**

***Canadian Centre for Occupational Health and Safety  
Act***

**193** The obligations under sections 25 and 26 of the *Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act*, as those sections read immediately before the day on which this Act receives royal assent, continue to apply in respect of the fiscal year beginning on April 1, 2012 but do not apply in respect of any subsequent fiscal year.

***Currency Act***

**194** The obligations under subsections 21(2) and 22(2) of the *Currency Act*, as those subsections read immediately before the day on which this Act receives royal assent, continue to apply in respect of the fiscal year beginning on April 1, 2012 but do not apply in respect of any subsequent fiscal year.

***Natural Sciences and Engineering Research Council  
Act***

**195** The obligations under sections 17 and 18 of the *Natural Sciences and Engineering Research Council Act*, as those sections read immediately before the day on which this Act receives royal assent, continue to apply in respect of the fiscal year beginning on April 1, 2012 but do not apply in respect of any subsequent fiscal year.

***Northern Pipeline Act***

**196** The obligations under sections 13 and 14 of the *Northern Pipeline Act*, as those sections read immediately before the day on which this Act receives royal assent, continue to apply in respect of the fiscal year beginning on April 1, 2012 but do not apply in respect of any subsequent fiscal year.

***Social Sciences and Humanities Research Council Act***

**197** The obligations under sections 19 and 20 of the *Social Sciences and Humanities Research Council Act*, as those sections read immediately

**190** [Modification]

**Loi sur les Instituts de recherche en  
santé du Canada**

**191** [Modification]

**192** [Modification]

**Dispositions transitoires**

***Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au  
travail***

**193** Les obligations prévues aux articles 25 et 26 de la *Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail*, dans leur version antérieure à la date de sanction de la présente loi, continuent de s'appliquer à l'égard de l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril 2012, mais ne s'appliquent à l'égard d'aucun exercice subséquent.

***Loi sur la monnaie***

**194** Les obligations prévues aux paragraphes 21(2) et 22(2) de la *Loi sur la monnaie*, dans leur version antérieure à la date de sanction de la présente loi, continuent de s'appliquer à l'égard de l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril 2012, mais ne s'appliquent à l'égard d'aucun exercice subséquent.

***Loi sur le Conseil de recherches en sciences naturelles  
et en génie***

**195** Les obligations prévues aux articles 17 et 18 de la *Loi sur le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie*, dans leur version antérieure à la date de sanction de la présente loi, continuent de s'appliquer à l'égard de l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril 2012, mais ne s'appliquent à l'égard d'aucun exercice subséquent.

***Loi sur le pipe-line du Nord***

**196** Les obligations prévues aux articles 13 et 14 de la *Loi sur le pipe-line du Nord*, dans leur version antérieure à la date de sanction de la présente loi, continuent de s'appliquer à l'égard de l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril 2012, mais ne s'appliquent à l'égard d'aucun exercice subséquent.

***Loi sur le Conseil de recherches en sciences humaines***

**197** Les obligations prévues aux articles 19 et 20 de la *Loi sur le Conseil de recherches en sciences humaines*, dans leur version antérieure à la date

before the day on which this Act receives royal assent, continue to apply in respect of the fiscal year beginning on April 1, 2012 but do not apply in respect of any subsequent fiscal year.

***Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act***

**198** The obligation under subsection 13(2) of the *Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act*, as that subsection read immediately before the day on which this Act receives royal assent, continues to apply in respect of the fiscal year beginning on April 1, 2011 but does not apply in respect of any subsequent fiscal year.

***Canadian Polar Commission Act***

**199** The obligations under sections 20 and 21 of the *Canadian Polar Commission Act*, as those sections read immediately before the day on which this Act receives royal assent, continue to apply in respect of the fiscal year beginning on April 1, 2012 but do not apply in respect of any subsequent fiscal year.

***National Round Table on the Environment and the Economy Act***

**200** The obligations under sections 22 and 23 of the *National Round Table on the Environment and the Economy Act*, as those sections read immediately before the day on which this Act receives royal assent, continue to apply in respect of the fiscal year beginning on April 1, 2011 but do not apply in respect of any subsequent fiscal year.

***Yukon Surface Rights Board Act***

**201** The obligation under subsection 23(5) of the *Yukon Surface Rights Board Act*, as that subsection read immediately before the day on which this Act receives royal assent, continues to apply in respect of the fiscal year beginning on April 1, 2011 but does not apply in respect of any subsequent fiscal year.

***Canadian Food Inspection Agency Act***

**202** The obligations under sections 23 and 32 of the *Canadian Food Inspection Agency Act*, as those sections read immediately before the day on which this Act receives royal assent, continue to apply in respect of the fiscal year beginning on April 1, 2011 but do not apply in respect of any subsequent fiscal year.

de sanction de la présente loi, continuent de s'appliquer à l'égard de l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril 2012, mais ne s'appliquent à l'égard d'aucun exercice subséquent.

***Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports***

**198** L'obligation prévue au paragraphe 13(2) de la *Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports*, dans sa version antérieure à la date de sanction de la présente loi, continue de s'appliquer à l'égard de l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril 2011, mais ne s'applique à l'égard d'aucun exercice subséquent.

***Loi sur la Commission canadienne des affaires polaires***

**199** Les obligations prévues aux articles 20 et 21 de la *Loi sur la Commission canadienne des affaires polaires*, dans leur version antérieure à la date de sanction de la présente loi, continuent de s'appliquer à l'égard de l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril 2012, mais ne s'appliquent à l'égard d'aucun exercice subséquent.

***Loi sur la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie***

**200** Les obligations prévues aux articles 22 et 23 de la *Loi sur la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie*, dans leur version antérieure à la date de sanction de la présente loi, continuent de s'appliquer à l'égard de l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril 2011, mais ne s'appliquent à l'égard d'aucun exercice subséquent.

***Loi sur l'Office des droits de surface du Yukon***

**201** L'obligation prévue au paragraphe 23(5) de la *Loi sur l'Office des droits de surface du Yukon*, dans sa version antérieure à la date de sanction de la présente loi, continue de s'appliquer à l'égard de l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril 2011, mais ne s'applique à l'égard d'aucun exercice subséquent.

***Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments***

**202** Les obligations prévues aux articles 23 et 32 de la *Loi sur l'Agence canadienne d'inspection des aliments*, dans leur version antérieure à la date de sanction de la présente loi, continuent de s'appliquer à l'égard de l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril 2011, mais ne s'appliquent à l'égard d'aucun exercice subséquent.

**Canada Revenue Agency Act**

**203** The obligations under sections 87 and 88 of the *Canada Revenue Agency Act*, as those sections read immediately before the day on which this Act receives royal assent, continue to apply in respect of the fiscal year beginning on April 1, 2012 but do not apply in respect of any subsequent fiscal year.

**Canadian Institutes of Health Research Act**

**204** The obligations under sections 31 and 32 of the *Canadian Institutes of Health Research Act*, as those sections read immediately before the day on which this Act receives royal assent, continue to apply in respect of the fiscal year beginning on April 1, 2012 but do not apply in respect of any subsequent fiscal year.

**DIVISION 2**

## Life Annuity-like Products

## Trust and Loan Companies Act

**205** [Amendment]

## Bank Act

**206** [Amendment]

**207** [Amendment]

## Cooperative Credit Associations Act

**208** [Amendment]

**DIVISION 3**

## PPP Canada Inc.

**Definitions**

**209** For the purposes of this Division, *appropriate Minister*, *Crown corporation* and *department* have the same meanings as in section 2 of the *Financial Administration Act*.

**Loi sur l'Agence du revenu du Canada**

**203** Les obligations prévues aux articles 87 et 88 de la *Loi sur l'Agence du revenu du Canada*, dans leur version antérieure à la date de sanction de la présente loi, continuent de s'appliquer à l'égard de l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril 2012, mais ne s'appliquent à l'égard d'aucun exercice subséquent.

**Loi sur les Instituts de recherche en santé du Canada**

**204** Les obligations prévues aux articles 31 et 32 de la *Loi sur les Instituts de recherche en santé du Canada*, dans leur version antérieure à la date de sanction de la présente loi, continuent de s'appliquer à l'égard de l'exercice commençant le 1<sup>er</sup> avril 2012, mais ne s'appliquent à l'égard d'aucun exercice subséquent.

**SECTION 2**

## Produits analogues aux rentes viagères

## Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt

**205** [Modification]

## Loi sur les banques

**206** [Modification]

**207** [Modification]

## Loi sur les associations coopératives de crédit

**208** [Modification]

**SECTION 3**

## PPP Canada Inc.

**Définitions**

**209** Pour l'application de la présente section, *ministère*, *ministre compétent* et *société d'État* s'entendent au sens de l'article 2 de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

### Acquisition of shares

**209.1 (1)** For the purposes of paragraph 90(1)(b) of the *Financial Administration Act*, the Minister of Infrastructure, Communities and Intergovernmental Affairs may acquire the shares of PPP Canada Inc.

### Shares held by appropriate Minister

**(2)** The appropriate Minister holds the shares acquired under subsection (1).

### Appropriate Minister – other transactions

**(3)** The appropriate Minister may, with the approval of the Governor in Council, conduct any transaction referred to in any of paragraphs 90(1)(c) to (e) of the *Financial Administration Act* in respect of PPP Canada Inc.

### Authorization – parent Crown corporation

**(4)** PPP Canada Inc. may, with the approval of the Governor in Council, sell or otherwise dispose of all or substantially all of its assets.

### Authorization – wholly-owned subsidiaries

**(5)** Any of the corporations that are part of the group of corporations that consists of PPP Canada Inc. and of all of its wholly-owned subsidiaries may, with the approval of the Governor in Council, sell or otherwise dispose of any of the assets of the corporations, even if the assets to be sold or otherwise disposed of constitute all or substantially all of the total assets of that group.

2016, c. 7, s. 233.

### Status of PPP Canada Inc.

**210** Except as provided in this Division, PPP Canada Inc., incorporated under the *Canada Business Corporations Act*, is not an agent of Her Majesty in right of Canada.

### Agent for certain activities

**211** PPP Canada Inc. is an agent of Her Majesty in right of Canada in relation to the following activities:

- (a) assessing public-private partnership opportunities for departments and Crown corporations in accordance with criteria established by the Treasury Board;

### Acquisition des actions

**209.1 (1)** Pour l'application de l'alinéa 90(1)b) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, le ministre de l'Infrastructure, des Collectivités et des Affaires intergouvernementales peut acquérir les actions de la société PPP Canada Inc.

### Actions détenues par le ministre compétent

**(2)** Le ministre compétent détient les actions acquises.

### Ministre compétent – autres opérations

**(3)** Le ministre compétent peut, avec l'approbation du gouverneur en conseil, effectuer toute opération visée à l'un des alinéas 90(1)c) à e) de la *Loi sur la gestion des finances publiques* à l'égard de la société PPP Canada Inc.

### Autorisation – société d'État mère

**(4)** La société PPP Canada Inc. peut, avec l'approbation du gouverneur en conseil, vendre ou, d'une façon générale, céder la totalité ou la quasi-totalité de ses actifs.

### Autorisation – filiales à cent pour cent

**(5)** Toute personne morale, membre d'un groupement composé de la société PPP Canada Inc. et de ses filiales à cent pour cent, peut, avec l'approbation du gouverneur en conseil, vendre ou, d'une façon générale, céder les parties de ses actifs qui représentent la totalité ou la quasi-totalité des actifs du groupement.

2016, ch. 7, art. 233.

### Statut de la société PPP Canada Inc.

**210** Sous réserve des autres dispositions de la présente section, la société PPP Canada Inc., constituée sous le régime de la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*, n'est pas mandataire de Sa Majesté du chef du Canada.

### Statut de mandataire pour certaines activités

**211** La société PPP Canada Inc. est mandataire de Sa Majesté du chef du Canada à l'égard des activités suivantes :

- a) évaluer des possibilités de partenariats public-privé pour le compte des ministères et sociétés d'État en conformité avec les critères établis par le Conseil du Trésor;



**(b) advising departments and Crown corporations on the implementation of public-private partnership projects;**

**(c) acting as a source of expertise and advice for departments and Crown corporations on public-private partnership issues; and**

**(d) conducting any activity specified in an order made under section 211.1.**

2012, c. 19, s. 211; 2016, c. 7, s. 234.

#### Order in council

**211.1 The Governor in Council may, by order, specify any activity in relation to which PPP Canada Inc. is an agent of Her Majesty in right of Canada.**

2016, c. 7, s. 235.

#### Her Majesty not liable

**212 Her Majesty in right of Canada is not liable for any obligation or liability incurred by PPP Canada Inc. in relation to any activity other than an activity referred to in section 211.**

**213** [Repealed, 2016, c. 7, s. 236]

### DIVISION 4

#### Territorial Borrowing Limits

#### Northwest Territories Act

**214** [Amendments]

#### Nunavut Act

**215** [Amendments]

#### Yukon Act

**216** [Amendments]

#### Coming into Force

##### Order in council

**\*217 This Division comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Division 4 in force March 8, 2013, see SI/2013-25.]

**b) donner des conseils aux ministères et sociétés d'État sur l'exécution de projets de partenariats public-privé;**

**c) agir comme source d'aide et de conseils auprès des ministères et sociétés d'État relativement aux questions liées aux partenariats public-privé;**

**d) mener toute activité précisée par décret pris en vertu de l'article 211.1.**

2012, ch. 19, art. 211; 2016, ch. 7, art. 234.

#### Décret

**211.1 Le gouverneur en conseil peut, par décret, préciser toute activité à l'égard de laquelle la société PPP Canada Inc. est mandataire de Sa Majesté du chef du Canada.**

2016, ch. 7, art. 235.

#### Absence de responsabilité pour Sa Majesté

**212 Sa Majesté du chef du Canada n'encourt aucune responsabilité à l'égard des obligations qui incombent à la société PPP Canada Inc. dans le cadre de ses activités, à l'exception de celles visées à l'article 211.**

**213** [Abrogé, 2016, ch. 7, art. 236]

### SECTION 4

#### Plafond des emprunts des territoires

#### Loi sur les Territoires du Nord-Ouest

**214** [Modifications]

#### Loi sur le Nunavut

**215** [Modifications]

#### Loi sur le Yukon

**216** [Modifications]

#### Entrée en vigueur

##### Décret

**\*217 La présente section entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note : Section 4 en vigueur le 8 mars 2013, voir TR/2013-25.]

## **DIVISION 5**

### Reporting Requirements

#### Financial Administration Act

**218** [Amendment]

**219** [Amendments]

**220** [Amendment]

#### Alternative Fuels Act

**221** [Amendment]

#### Public Service Employment Act

**222** [Amendment]

## **DIVISION 6**

### Social Security Tribunal and Service Delivery

#### Department of Human Resources and Skills Development Act

**223** [Amendment]

**224** [Amendment]

#### Canada Pension Plan

**225** [Amendment]

**226** [Amendment]

**227** [Amendments]

**228** [Amendment]

**229** [Amendment]

**230** [Amendments]

**231** [Amendment]

**232** [Amendment]

## **SECTION 5**

### Obligations de faire rapport

#### Loi sur la gestion des finances publiques

**218** [Modification]

**219** [Modifications]

**220** [Modification]

#### Loi sur les carburants de remplacement

**221** [Modification]

#### Loi sur l'emploi dans la fonction publique

**222** [Modification]

## **SECTION 6**

### Tribunal de la sécurité sociale et fourniture de services

#### Loi sur le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences

**223** [Modification]

**224** [Modification]

#### Régime de pensions du Canada

**225** [Modification]

**226** [Modification]

**227** [Modifications]

**228** [Modification]

**229** [Modification]

**230** [Modifications]

**231** [Modification]

**232** [Modification]

**233** [Amendments]

**234** [Amendments]

## Old Age Security Act

**235** [Amendment]

**236** [Amendments]

**237** [Amendments]

**238** [Amendment]

**239** [Amendment]

## Employment Insurance Act

**240** [Amendment]

**241** [Amendment]

**242** [Amendment]

**243** [Amendment]

**244** [Amendment]

**245** [Amendment]

**246** [Amendment]

**247** [Amendment]

**248** [Amendment]

**249** [Amendment]

**250** [Amendment]

## Transitional Provisions

Interpretation and General

**251** [Transitional Provision]

**252** [Transitional Provision]

Canada Pension Plan

**253** [Transitional Provision]

**254** [Transitional Provision]

**255** [Transitional Provision]

**256** [Transitional Provision]

**233** [Modifications]

**234** [Modifications]

## Loi sur la sécurité de la vieillesse

**235** [Modification]

**236** [Modifications]

**237** [Modifications]

**238** [Modification]

**239** [Modification]

## Loi sur l'assurance-emploi

**240** [Modification]

**241** [Modification]

**242** [Modification]

**243** [Modification]

**244** [Modification]

**245** [Modification]

**246** [Modification]

**247** [Modification]

**248** [Modification]

**249** [Modification]

**250** [Modification]

## Dispositions transitoires

Définitions et généralités

**251** [Disposition transitoire]

**252** [Disposition transitoire]

Régime de pensions du Canada

**253** [Disposition transitoire]

**254** [Disposition transitoire]

**255** [Disposition transitoire]

**256** [Disposition transitoire]

**257 [Transitional Provision]**

**258 [Transitional Provision]**

**259 [Transitional Provision]**

**260 [Transitional Provision]**

**261 [Transitional Provision]**

**262 [Transitional Provision]**

Employment Insurance Act

**263 [Transitional Provision]**

**264 [Transitional Provision]**

**265 [Transitional Provision]**

**266 [Transitional Provision]**

**267 [Transitional Provision]**

**268 [Transitional Provision]**

**269 [Transitional Provision]**

**270 [Transitional Provision]**

## Consequential Amendments

Access to Information Act

**271 [Amendment]**

Federal Courts Act

**272 [Amendments]**

Labour Adjustment Benefits Act

**273 [Amendments]**

**274 [Amendment]**

**275 [Amendment]**

Privacy Act

**276 [Amendment]**

Income Tax Act

**277 [Amendment]**

**278 [Amendment]**

**257 [Disposition transitoire]**

**258 [Disposition transitoire]**

**259 [Disposition transitoire]**

**260 [Disposition transitoire]**

**261 [Disposition transitoire]**

**262 [Disposition transitoire]**

Loi sur l'assurance-emploi

**263 [Disposition transitoire]**

**264 [Disposition transitoire]**

**265 [Disposition transitoire]**

**266 [Disposition transitoire]**

**267 [Disposition transitoire]**

**268 [Disposition transitoire]**

**269 [Disposition transitoire]**

**270 [Disposition transitoire]**

## Modifications corrélatives

Loi sur l'accès à l'information

**271 [Modification]**

Loi sur les Cours fédérales

**272 [Modifications]**

Loi sur les prestations d'adaptation pour les travailleurs

**273 [Modifications]**

**274 [Modification]**

**275 [Modification]**

Loi sur la protection des renseignements personnels

**276 [Modification]**

Loi de l'impôt sur le revenu

**277 [Modification]**

**278 [Modification]**

## Public Sector Compensation Act

**279** [Amendment]

**280** [Amendment]

## Coming into Force

### April 1, 2013

**281 (1) Sections 225 and 227 to 229, subsection 230(1), sections 231, 232, 235 and 236, subsection 237(1) and sections 240 to 244, 246 to 249 and 279 come into force on April 1, 2013.**

### April 1, 2014

**(2) Sections 271 and 276 come into force on April 1, 2014.**

### May 1, 2014

**(3) Subsections 272(1) and (3) come into force on May 1, 2014.**

## DIVISION 7

## Consolidation of Privacy Codes

## Department of Human Resources and Skills Development Act

**282** [Amendments]

**283** [Amendment]

**284** [Amendment]

**285** [Amendment]

**286** [Amendment]

**287** [Amendment]

**288** [Amendment]

**289** [Amendment]

**290** [Amendment]

**291** [Amendment]

## Loi sur la rémunération du secteur public

**279** [Modification]

**280** [Modification]

## Entrée en vigueur

### 1<sup>er</sup> avril 2013

**281 (1) Les articles 225 et 227 à 229, le paragraphe 230(1), les articles 231, 232, 235 et 236, le paragraphe 237(1) et les articles 240 à 244, 246 à 249 et 279 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2013.**

### 1<sup>er</sup> avril 2014

**(2) Les articles 271 et 276 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2014.**

### 1<sup>er</sup> mai 2014

**(3) Les paragraphes 272(1) et (3) entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 2014.**

## SECTION 7

## Fusion des codes de protection des renseignements personnels

## Loi sur le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences

**282** [Modifications]

**283** [Modification]

**284** [Modification]

**285** [Modification]

**286** [Modification]

**287** [Modification]

**288** [Modification]

**289** [Modification]

**290** [Modification]

**291** [Modification]

## Canada Pension Plan

**292** [Amendment]

**293** [Amendments]

**294** [Amendment]

**295** [Amendment]

## Old Age Security Act

**296** [Amendment]

**297** [Amendment]

**298** [Amendment]

**299** [Amendment]

## Consequential Amendments

Access to Information Act

**300** [Amendment]

**301** [Amendment]

Income Tax Act

**302** [Amendment]

## Coming into Force

### Order in council

**\*303 Sections 282 to 302 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 282 to 302 in force March 1, 2013, see SI/2013-17.]

## DIVISION 8

### Social Insurance Number Cards

Department of Human Resources  
and Skills Development Act

**304** [Amendment]

## Régime de pensions du Canada

**292** [Modification]

**293** [Modifications]

**294** [Modification]

**295** [Modification]

## Loi sur la sécurité de la vieillesse

**296** [Modification]

**297** [Modification]

**298** [Modification]

**299** [Modification]

## Modifications corrélatives

Loi sur l'accès à l'information

**300** [Modification]

**301** [Modification]

Loi de l'impôt sur le revenu

**302** [Modification]

## Entrée en vigueur

### Décret

**\*303 Les articles 282 à 302 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.**

\* [Note: Articles 282 à 302 en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2013, voir TR/2013-17.]

## SECTION 8

### Carte d'assurance sociale

Loi sur le ministère des Ressources  
humaines et du Développement des  
compétences

**304** [Modification]

## Canada Pension Plan

**305** [Amendment]

**306** [Amendment]

## Employment Insurance Act

**307** [Amendment]

**308** [Amendment]

## Consequential Amendments

**309** [Repealed before coming into force, 2017, c. 26, s. 54]

### Farm Income Protection Act

**310** [Amendment]

### Immigration and Refugee Protection Act

**311** [Amendment]

### Wage Earner Protection Program Act

**312** [Amendment]

## Coordinating Amendment

**313** [Amendment]

## Coming into Force

### Order in council

**\*314 Sections 304 to 312 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 304 to 308 and 310 to 312 in force March 1, 2013, *see* SI/2013-17.]

## DIVISION 9

### Amendments Relating to the Parks Canada Agency

#### Parks Canada Agency Act

**315** [Amendment]

**316** [Amendment]

## Régime de pensions du Canada

**305** [Modification]

**306** [Modification]

## Loi sur l'assurance-emploi

**307** [Modification]

**308** [Modification]

## Modifications corrélatives

**309** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2017, ch. 26, art. 54]

### Loi sur la protection du revenu agricole

**310** [Modification]

### Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés

**311** [Modification]

### Loi sur le Programme de protection des salariés

**312** [Modification]

## Disposition de coordination

**313** [Modification]

## Entrée en vigueur

### Décret

**\*314 Les articles 304 à 312 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.**

\* [Note: Articles 304 à 308 et 310 à 312 en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2013, *voir* TR/2013-17.]

## SECTION 9

### Modifications relatives à l'Agence Parcs Canada

#### Loi sur l'Agence Parcs Canada

**315** [Modification]

**316** [Modification]

**317** [Amendment]

**318** [Amendment]

**319** [Amendment]

**320** [Amendment]

**321** [Amendment]

**322** [Amendment]

**323** [Amendment]

## Canada National Parks Act

**324** [Amendment]

## Canada National Marine Conservation Areas Act

**325** [Amendment]

### **DIVISION 10**

## Financial Institutions

## Trust and Loan Companies Act

**326** [Amendment]

**327** [Amendment]

**328** [Amendment]

**329** [Amendment]

## Bank Act

**330** [Amendment]

**331** [Amendment]

**332** [Amendment]

**333** [Amendment]

**334** [Amendment]

**335** [Amendment]

**336** [Amendment]

**317** [Modification]

**318** [Modification]

**319** [Modification]

**320** [Modification]

**321** [Modification]

**322** [Modification]

**323** [Modification]

## Loi sur les parcs nationaux du Canada

**324** [Modification]

## Loi sur les aires marines nationales de conservation du Canada

**325** [Modification]

### **SECTION 10**

## Institutions financières

## Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt

**326** [Modification]

**327** [Modification]

**328** [Modification]

**329** [Modification]

## Loi sur les banques

**330** [Modification]

**331** [Modification]

**332** [Modification]

**333** [Modification]

**334** [Modification]

**335** [Modification]

**336** [Modification]



**337** [Amendment]

**338** [Amendment]

## Insurance Companies Act

**339** [Amendment]

**340** [Amendment]

**341** [Amendment]

**342** [Amendment]

**343** [Amendment]

**344** [Amendment]

**345** [Amendment]

**346** [Amendment]

**347** [Amendment]

## Coordinating Amendments

**348** [Amendment]

**349** [Amendments]

## DIVISION 11

### Canada Mortgage and Housing Corporation

## National Housing Act

**350** [Amendment]

**351** [Amendment]

**352** [Amendment]

**353** [Amendment]

**354** [Amendment]

**355** [Amendment]

**356** [Amendment]

**337** [Modification]

**338** [Modification]

## Loi sur les sociétés d'assurances

**339** [Modification]

**340** [Modification]

**341** [Modification]

**342** [Modification]

**343** [Modification]

**344** [Modification]

**345** [Modification]

**346** [Modification]

**347** [Modification]

## Dispositions de coordination

**348** [Modification]

**349** [Modifications]

## SECTION 11

### Société canadienne d'hypothèques et de logement

## Loi nationale sur l'habitation

**350** [Modification]

**351** [Modification]

**352** [Modification]

**353** [Modification]

**354** [Modification]

**355** [Modification]

**356** [Modification]

## Supporting Vulnerable Seniors and Strengthening Canada's Economy Act

**357** [Amendment]

**358** [Amendment]

### Coming into force

**359** Despite section 26 of the *Supporting Vulnerable Seniors and Strengthening Canada's Economy Act*, sections 22 to 24 of that Act come into force on the day on which this Act receives royal assent.

## Canada Mortgage and Housing Corporation Act

**360** [Amendment]

## Trust and Loan Companies Act

**361** [Amendment]

## Bank Act

**362** [Amendment]

## Insurance Companies Act

**363** [Amendment]

## Cooperative Credit Associations Act

**364** [Amendment]

## Transitional Provision

**365** [Transitional Provision]

## Coordinating Amendment

**366** [Amendment]

## Coming into Force

### January 1, 2013 or royal assent

**367 (1)** Sections 352 and 354 come into force on the later of January 1, 2013 and the day on which this Act receives royal assent.

## Loi visant le soutien aux aînés vulnérables et le renforcement de l'économie canadienne

**357** [Modification]

**358** [Modification]

### Entrée en vigueur

**359** Malgré l'article 26 de la *Loi visant le soutien aux aînés vulnérables et le renforcement de l'économie canadienne*, les articles 22 à 24 de cette loi entrent en vigueur à la date de sanction de la présente loi.

## Loi sur la Société canadienne d'hypothèques et de logement

**360** [Modification]

## Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt

**361** [Modification]

## Loi sur les banques

**362** [Modification]

## Loi sur les sociétés d'assurances

**363** [Modification]

## Loi sur les associations coopératives de crédit

**364** [Modification]

## Disposition transitoire

**365** [Disposition transitoire]

## Disposition de coordination

**366** [Modification]

## Entrée en vigueur

### 1<sup>er</sup> janvier 2013 ou sanction

**367 (1)** Les articles 352 et 354 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013 ou, si elle est postérieure, à la date de la sanction de la présente loi.

#### Order in council

**\*(2) Paragraph 21.52(1)(b) of the *National Housing Act*, as enacted by section 356, comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Paragraph 21.52(1)(b) of the *National Housing Act*, as enacted by section 356, in force May 31, 2013, see SI/2013-61.]

#### Order in council

**\*(3) Sections 361 to 364 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 361 to 364 in force July 1, 2013, see SI/2013-61.]

### DIVISION 12

#### Integrated Cross-border Law Enforcement Operations Act

#### Enactment of Act

##### Enactment

**368** The *Integrated Cross-border Law Enforcement Operations Act* is enacted as follows:

[See *Integrated Cross-border Law Enforcement Operations Act*]

#### Amendments to the Royal Canadian Mounted Police Act

**369** [Amendment]

**370** [Amendment]

#### Consequential Amendments

##### Criminal Code

**371** [Amendment]

##### Customs Act

**372** [Amendment]

**373** [Amendment]

#### Décret

**\*(2) L'alinéa 21.52(1)b) de la *Loi nationale sur l'habitation*, édicté par l'article 356, entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Alinéa 21.52(1)b) de la *Loi nationale sur l'habitation*, édicté par article 356, en vigueur le 31 mai 2013, voir TR/2013-61.]

#### Décret

**\*(3) Les articles 361 à 364 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 361 à 364 en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2013, voir TR/2013-61.]

### SECTION 12

#### Loi sur les opérations transfrontalières intégrées de contrôle d'application de la loi

#### Édiction de la loi

##### Édiction

**368** Est édictée la *Loi sur les opérations transfrontalières intégrées de contrôle d'application de la loi*, dont le texte suit :

[Voir la *Loi sur les opérations transfrontalières intégrées de contrôle d'application de la loi*]

#### Modification de la Loi sur la Gendarmerie Royale du Canada

**369** [Modification]

**370** [Modification]

#### Modifications corrélatives

##### Code criminel

**371** [Modification]

##### Loi sur les douanes

**372** [Modification]

**373** [Modification]

## Coming into Force

### Order in council

**374 This Division comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Division 12 in force August 20, 2012, see SI/2012-68.]

### DIVISION 13

## Bretton Woods and Related Agreements Act

**375** [Amendment]

**376** [Amendment]

### DIVISION 14

## Canada Health Act

**377** [Amendment]

### DIVISION 15

## Canadian Security Intelligence Service Act

### Amendments to the Act

**378** [Amendment]

**379** [Amendment]

**380** [Amendment]

**381** [Amendments]

**382** [Amendment]

**383** [Amendments]

**384** [Amendment]

### Consequential Amendments

#### Access to Information Act

**385** [Amendment]

## Entrée en vigueur

### Décret

**374 La présente section entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note : Section 12 en vigueur le 20 août 2012, voir TR/2012-68.]

### SECTION 13

## Loi sur les accords de Bretton Woods et des accords connexes

**375** [Modification]

**376** [Modification]

### SECTION 14

## Loi canadienne sur la santé

**377** [Modification]

### SECTION 15

## Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité

### Modification de la loi

**378** [Modification]

**379** [Modification]

**380** [Modification]

**381** [Modifications]

**382** [Modification]

**383** [Modifications]

**384** [Modification]

### Modifications corrélatives

#### Loi sur l'accès à l'information

**385** [Modification]

Security of Information Act

**386** [Amendment]

Privacy Act

**387** [Amendment]

**DIVISION 16**

Currency Act

**388** [Amendment]

**389** [Amendment]

**DIVISION 17**

Federal-Provincial Fiscal  
Arrangements Act

Amendments to the Act

**390** [Amendment]

**391** [Amendment]

**392** [Amendment]

**393** [Amendment]

**394** [Amendment]

**395** [Amendment]

**396** [Amendment]

**397** [Amendment]

**398** [Amendment]

**399** [Amendment]

**400** [Amendment]

**401** [Amendment]

**402** [Amendments]

**403** [Amendment]

**404** [Amendment]

Loi sur la protection de l'information

**386** [Modification]

Loi sur la protection des renseignements personnels

**387** [Modification]

**SECTION 16**

Loi sur la monnaie

**388** [Modification]

**389** [Modification]

**SECTION 17**

Loi sur les arrangements fiscaux entre  
le gouvernement fédéral et les  
provinces

Modification de la loi

**390** [Modification]

**391** [Modification]

**392** [Modification]

**393** [Modification]

**394** [Modification]

**395** [Modification]

**396** [Modification]

**397** [Modification]

**398** [Modification]

**399** [Modification]

**400** [Modification]

**401** [Modification]

**402** [Modifications]

**403** [Modification]

**404** [Modification]

**405** [Amendment]

**406** [Amendment]

## Consequential Amendments to the Canada Health Act

**407** [Amendment]

**408** [Amendment]

**409** [Amendment]

**410** [Amendment]

### DIVISION 18

## Fisheries Act

**411** [Amendment]

### DIVISION 19

## Food and Drugs Act

### Amendments to the Act

**412** [Amendment]

**413** [Amendment]

**414** [Amendments]

**415** [Amendment]

**416** [Amendment]

### Transitional Provisions

**417** [Transitional Provisions]

## Consequential Amendment to the Excise Tax Act

**418** [Amendment]

**405** [Modification]

**406** [Modification]

## Modifications corrélatives à la Loi canadienne sur la santé

**407** [Modification]

**408** [Modification]

**409** [Modification]

**410** [Modification]

### SECTION 18

## Loi sur les pêches

**411** [Modification]

### SECTION 19

## Loi sur les aliments et drogues

### Modification de la loi

**412** [Modification]

**413** [Modification]

**414** [Modifications]

**415** [Modification]

**416** [Modification]

### Dispositions transitoires

**417** [Dispositions transitoires]

## Modification corrélative à la Loi sur la taxe d'accise

**418** [Modification]

## Coming into Force

### Order in council

**\*419 Sections 412 to 416 and 418 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Section 412, subsection 414(2) and sections 415 and 416 in force October 25, 2012, *see* SI/2012-84; section 413 and subsection 414(1) in force June 19, 2013, section 418 in force December 19, 2013, *see* SI/2013-65.]

## DIVISION 20

### Government Employees Compensation Act

#### Amendments to the Act

**420** [Amendment]

**421** [Amendment]

**422** [Amendment]

**423** [Amendment]

**424** [Amendment]

#### Transitional Provision

**425** [Transitional Provision]

## Coming into Force

### Order in council

**\*426 This Division comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Division 20 in force June 13, 2014, *see* SI/2014-53.]

## DIVISION 21

### International Development Research Centre Act

**427** [Amendment]

**428** [Amendment]

**429** [Amendments]

**430** [Amendments]

## Entrée en vigueur

### Décret

**\*419 Les articles 412 à 416 et 418 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.**

\* [Note : Article 412, paragraphe 414(2) et articles 415 et 416 en vigueur le 25 octobre 2012, *voir* TR/2012-84; article 413 et paragraphe 414(1) en vigueur le 19 juin 2013, article 418 en vigueur le 19 décembre 2013, *voir* TR/2013-65.]

## SECTION 20

### Loi sur l'indemnisation des agents de l'État

#### Modification de la loi

**420** [Modification]

**421** [Modification]

**422** [Modification]

**423** [Modification]

**424** [Modification]

#### Disposition transitoire

**425** [Disposition transitoire]

## Entrée en vigueur

### Décret

**\*426 La présente section entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note : Section 20 en vigueur le 13 juin 2014, *voir* TR/2014-53.]

## SECTION 21

### Loi sur le Centre de recherches pour le développement international

**427** [Modification]

**428** [Modification]

**429** [Modifications]

**430** [Modifications]

**431** [Amendment]

## DIVISION 22

### Canada Labour Code

#### Amendments to the Act

**432** [Repealed before coming into force, 2008, c. 20, s. 3]

**433** [Repealed before coming into force, 2008, c. 20, s. 3]

**434** [Amendment]

**435** [Amendment]

**436** [Amendments]

**437** [Amendment]

#### Transitional Provisions

**438** [Transitional Provision]

**439** [Transitional Provision]

#### Coming into Force

##### Sections 432 and 433

**440** **\*(1) Sections 432 and 433 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 432 and 433 repealed before coming into force, *see* 2008, c. 20, s. 3.]

##### Sections 434 to 439

**\*(2) Sections 434 to 439 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 434 to 439 in force July 1, 2014, *see* SI/2013-49.]

## DIVISION 23

### Fair Wages and Hours of Labour Act

#### Repeal

**441** [Repeal]

**431** [Modification]

## SECTION 22

### Code canadien du travail

#### Modification de la loi

**432** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2008, ch. 20, art. 3]

**433** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2008, ch. 20, art. 3]

**434** [Modification]

**435** [Modification]

**436** [Modifications]

**437** [Modification]

#### Dispositions transitoires

**438** [Disposition transitoire]

**439** [Disposition transitoire]

#### Entrée en vigueur

##### Articles 432 et 433

**440** **\*(1) Les articles 432 et 433 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 432 et 433 abrogés avant d'entrer en vigueur, *voir* 2008, ch. 20, art. 3.]

##### Articles 434 à 439

**\*(2) Les articles 434 à 439 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 434 à 439 en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2014, *voir* TR/2013-49.]

## SECTION 23

### Loi sur les justes salaires et les heures de travail

#### Abrogation

**441** [Abrogation]



## Transitional Provision

### Rights and obligations not affected

**442** The repeal of the *Fair Wages and Hours of Labour Act* does not affect any rights or obligations acquired or incurred under a contract or agreement to which that Act applied.

## Consequential Amendment to the Campobello-Lubec Bridge Act

**443** [Amendment]

## Coming into Force

### Order in council

**444** This Division comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

\* [Note: Division 23 in force January 1, 2014, see SI/2013-121.]

## DIVISION 24

## Old Age Security Act

### Amendments to the Act

**445** [Amendment]

**446** [Amendment]

**447** [Amendment]

**448** [Amendment]

**449** [Amendment]

**450** [Amendment]

**451** [Amendment]

**452** [Amendment]

**453** [Amendment]

**454** [Amendments]

**455** [Amendment]

**456** [Amendment]

**457** [Amendment]

## Disposition transitoire

### Maintien des droits et obligations

**442** L'abrogation de la *Loi sur les justes salaires et les heures de travail* ne porte pas atteinte aux droits ou obligations qui découlent d'un contrat ou d'un accord auxquels cette loi s'appliquait.

## Modification corrélative à la Loi relative au pont de Campobello à Lubec

**443** [Modification]

## Entrée en vigueur

### Décret

**444** La présente section entre en vigueur à la date fixée par décret.

\* [Note: Section 23 en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014, voir TR/2013-121.]

## SECTION 24

## Loi sur la sécurité de la vieillesse

### Modification de la loi

**445** [Modification]

**446** [Modification]

**447** [Modification]

**448** [Modification]

**449** [Modification]

**450** [Modification]

**451** [Modification]

**452** [Modification]

**453** [Modification]

**454** [Modifications]

**455** [Modification]

**456** [Modification]

**457** [Modification]

**458** [Amendment]

**459** [Amendments]

**460** [Amendment]

**461** [Amendment]

**462** [Amendment]

**463** [Amendment]

**464** [Amendment]

**465** [Amendment]

**466** [Amendment]

## Coming into Force

### Order in council

**467 (1)** The provisions of this Division, other than sections 445 to 448, 451, 452, 461, 464 and 465, come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

**July 1, 2013**

**(2)** Sections 446, 448 and 451 come into force on July 1, 2013.

\* [Note: Sections 449, 450 and 453 in force March 1, 2013, see SI/2013-18; section 466 in force April 1, 2014, see SI/2014-31; sections 454 to 458 in force November 27, 2017, see SI/2017-67.]

## DIVISION 25

### Salaries Act

#### Amendment to the Act

**468** [Amendment]

### Consequential Amendments

#### Access to Information Act

**469** [Amendment]

#### Financial Administration Act

**470** [Amendment]

**471** [Amendment]

**458** [Modification]

**459** [Modifications]

**460** [Modification]

**461** [Modification]

**462** [Modification]

**463** [Modification]

**464** [Modification]

**465** [Modification]

**466** [Modification]

## Entrée en vigueur

### Décret

**467 (1)** Les dispositions de la présente section, à l'exception des articles 445 à 448, 451, 452, 461, 464 et 465, entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.

**1<sup>er</sup> juillet 2013**

**(2)** Les articles 446, 448 et 451 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 2013.

\* [Note: Articles 449, 450 et 453 en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2013, voir TR/2013-18; article 466 en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2014, voir TR/2014-31; articles 454 à 458 en vigueur le 27 novembre 2017, voir TR/2017-67.]

## SECTION 25

### Loi sur les traitements

#### Modification de la loi

**468** [Modification]

### Modifications corrélatives

#### Loi sur l'accès à l'information

**469** [Modification]

#### Loi sur la gestion des finances publiques

**470** [Modification]

**471** [Modification]

Privacy Act

**472** [Amendment]

**DIVISION 26**

Seeds Act

Amendments to the Act

**473** [Amendments]

**474** [Amendment]

Coordinating Amendments

**475** [Amendments]

**DIVISION 27**

Statutory Instruments Act

Amendments to the Act

**476** [Amendment]

**477** [Amendment]

Coming into Force

**Order in council**

**\*478 This Division comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Division 27 in force April 1, 2014, see SI/2014-17.]

**DIVISION 28**

Investment Canada Act

**479** [Amendment]

**480** [Amendments]

**DIVISION 29**

Customs Act

**481** [Amendment]

**482** [Amendment]

Loi sur la protection des renseignements personnels

**472** [Modification]

**SECTION 26**

Loi sur les semences

Modification de la loi

**473** [Modifications]

**474** [Modification]

Dispositions de coordination

**475** [Modifications]

**SECTION 27**

Loi sur les textes réglementaires

Modification de la loi

**476** [Modification]

**477** [Modification]

Entrée en vigueur

**Décret**

**\*478 La présente section entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note : Section 27 en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2014, voir TR/2014-17.]

**SECTION 28**

Loi sur Investissement Canada

**479** [Modification]

**480** [Modifications]

**SECTION 29**

Loi sur les douanes

**481** [Modification]

**482** [Modification]

## DIVISION 30

### Pension Benefits Standards Act, 1985

2010, c. 12, s. 1820(12)

**483** Subsections 39(2) and (3) of the *Pension Benefits Standards Act, 1985* are deemed to have come into force on July 27, 2004.

## DIVISION 31

### Railway Safety Act

#### Amendments to the Act

**484** [Amendments]

**485** [Amendment]

#### Coming into Force

**April 1, 2013**

**486** This Division comes into force on April 1, 2013.

## DIVISION 32

### Canadian International Trade Tribunal Act

#### Amendments to the Act

**487** [Amendment]

**488** [Amendment]

#### Coming into Force

**February 1, 2014**

**489** This Division comes into force on February 1, 2014.

## SECTION 30

### Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension

2010, ch. 12, par. 1820(12)

**483** Les paragraphes 39(2) et (3) de la *Loi de 1985 sur les normes de prestation de pension* sont réputés être entrés en vigueur le 27 juillet 2004.

## SECTION 31

### Loi sur la sécurité ferroviaire

#### Modification de la loi

**484** [Modifications]

**485** [Modification]

#### Entrée en vigueur

**1<sup>er</sup> avril 2013**

**486** La présente section entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2013.

## SECTION 32

### Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur

#### Modification de la loi

**487** [Modification]

**488** [Modification]

#### Entrée en vigueur

**1<sup>er</sup> février 2014**

**489** La présente section entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2014.

## DIVISION 33

# International Centre for Human Rights and Democratic Development Act

## Amendment to the Act

**490** [Amendment]

## Interpretation

### Definitions

**491** In this Division, *Board, Centre, Chairman, director, Minister and President* have the same meanings as in subsection 2(1) of the *International Centre for Human Rights and Democratic Development Act*.

## Closing Out of Affairs

### Application

**492** Sections 493 to 495 apply despite any provision of the *International Centre for Human Rights and Democratic Development Act*.

### Number of directors

**493 (1)** The Board may consist of fewer than 13 directors.

### No appointment by Board

**(2)** The Board is not permitted to appoint directors under subsection 10(2) of the *International Centre for Human Rights and Democratic Development Act*.

### Quorum

**(3)** Five directors constitute a quorum at any meeting of the Board.

### No compensation

**(4)** Despite the provisions of any contract, agreement or order, no person appointed to hold office as a director, other than the President, has any right to claim or receive any compensation, damages, indemnity or other form of relief from Her Majesty in right of Canada or from any employee or agent of Her Majesty for ceasing to

## SECTION 33

# Loi sur le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique

## Modification de la loi

**490** [Modification]

## Interprétation

### Définitions

**491** Dans la présente section, *administrateur, Centre, conseil, ministre, président du Centre et président du conseil* s'entendent au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi sur le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique*.

## Liquidation

### Application

**492** Les articles 493 à 495 sont applicables malgré toute disposition de la *Loi sur le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique*.

### Nombre d'administrateurs

**493 (1)** Le conseil peut être composé d'un nombre d'administrateurs inférieur à treize.

### Absence de nomination par le conseil

**(2)** Le conseil ne peut nommer d'administrateurs en vertu du paragraphe 10(2) de la *Loi sur le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique*.

### Quorum du conseil

**(3)** Le quorum, pour les réunions du conseil, est de cinq administrateurs.

### Absence de droit à réclamation

**(4)** Malgré les dispositions de tout contrat, accord ou décret, les personnes nommées au poste d'administrateur, autres que le président du Centre, n'ont aucun droit de réclamer ou de recevoir une compensation, des dommages-intérêts, une indemnité ou toute autre forme de dédommagement de Sa Majesté du Chef du Canada ou de ses employés ou mandataires parce que leur

hold that office or for the abolition of that office by the operation of this Division.

#### Disposal of assets

**494 (1)** The Centre is authorized to sell or otherwise dispose of all or substantially all of its assets and do everything necessary for or incidental to closing out its affairs.

#### Debts and liabilities

**(2)** The Centre must apply any proceeds from the disposal of its assets in satisfaction of its debts and liabilities.

#### Directions

**(3)** The Minister may give directions to the Centre to do anything that in his or her opinion is necessary

**(a)** in respect of the exercise of its powers under subsection 5(1) of the *International Centre for Human Rights and Democratic Development Act*; and

**(b)** to sell or otherwise dispose of all or substantially all of its assets, satisfy its debts and liabilities, manage its expenses or otherwise close out its affairs.

#### Directions binding

**(4)** The Centre must comply with the directions.

#### Transfer of records

**495** The President must transfer to the Department of Foreign Affairs, Trade and Development the following items, including any electronic versions of them:

**(a)** the books of account and other financial records, as well as any information that the Centre collected in order to produce them; and

**(b)** any studies that the Centre has under its control, and any other information that it has collected through research.

2012, c. 19, s. 495; 2013, c. 33, s. 195.

mandat a pris fin ou en raison de l'abolition de leur poste par l'application de la présente section.

#### Disposition des biens

**494 (1)** Le Centre peut disposer, notamment par vente, de la totalité ou quasi-totalité de ses biens, et prendre toutes les mesures nécessaires ou liées à la liquidation de ses affaires.

#### Dettes et engagements

**(2)** Le Centre emploie le produit de la disposition de ses biens à l'acquittement de ses dettes et engagements.

#### Directives

**(3)** Le ministre peut donner des directives enjoignant au Centre de faire quoi que ce soit qui, de l'avis du ministre, est nécessaire :

**a)** dans le cadre de l'exercice des pouvoirs visés au paragraphe 5(1) de la *Loi sur le Centre international des droits de la personne et du développement démocratique*;

**b)** pour disposer, notamment par vente, de la totalité ou quasi-totalité de ses biens, acquitter ses dettes et engagements, gérer ses dépenses et prendre toutes les autres mesures nécessaires à la liquidation de ses affaires.

#### Caractère obligatoire

**(4)** Le Centre est tenu de se conformer aux directives.

#### Remise de documents

**495** Le président du Centre remet les éléments ci-après — notamment toute version électronique de ceux-ci — au ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement :

**a)** les documents comptables ainsi que les renseignements que le Centre a recueillis dans le but de les produire;

**b)** les études relevant du Centre, ainsi que les autres renseignements qu'il a recueillis dans le cadre de recherches.

2012, ch. 19, art. 495; 2013, ch. 33, art. 195.

## Transitional Provisions

### References

**496** Every reference to the Centre in a deed, contract or other document executed by the Centre in its own name is to be read, unless the context otherwise requires, as a reference to Her Majesty in right of Canada.

### Surplus

**497 (1)** Any surplus that remains after the satisfaction of the Centre's debts and liabilities belongs to Her Majesty in right of Canada.

### Unsatisfied debts and liabilities

**(2)** Any of the Centre's debts and liabilities that remain unsatisfied on the day on which this subsection comes into force become the debts and liabilities of Her Majesty in right of Canada.

### Commencement of legal proceedings

**498 (1)** Any action, suit or other legal proceeding in respect of an obligation or liability incurred by the Centre may be brought against Her Majesty in right of Canada in any court that would have had jurisdiction if the action, suit or other legal proceeding had been brought against the Centre.

### Continuation of legal proceedings

**(2)** Any action, suit or other legal proceeding to which the Centre is a party that is pending in a court on the coming into force of this subsection may be continued by or against Her Majesty in right of Canada in the same manner and to the same extent as it could have been continued by or against the Centre.

### Auditor

**499** After the closing out of the Centre's affairs, its accounts and financial transactions shall be audited by the Auditor General of Canada, and a report of the audit shall be made to the Minister.

### Report to Parliament

**500** The Minister shall prepare a report, containing the Centre's financial statements and the Auditor General's report, within four months after this section comes into force, and shall cause the report to be laid before each House of Parliament on any of the first 15 days on which that House is sitting after the day on which the report is completed.

## Dispositions transitoires

### Mentions

**496** Sauf indication contraire du contexte, toute mention du Centre dans les contrats, actes ou autres documents que celui-ci a signés en son propre nom vaut mention de Sa Majesté du chef du Canada.

### Surplus

**497 (1)** Tout surplus qui reste après l'acquittement des dettes et engagements du Centre appartient à Sa Majesté du chef du Canada.

### Dettes et engagements non acquittés

**(2)** Toute dette ou tout engagement qui n'est pas acquitté à la date d'entrée en vigueur du présent paragraphe échoit alors à Sa Majesté du chef du Canada.

### Poursuites judiciaires nouvelles

**498 (1)** Toute poursuite judiciaire relative aux obligations contractées ou aux engagements pris par le Centre peut être intentée contre Sa Majesté du chef du Canada devant la juridiction qui aurait compétence pour connaître des poursuites intentées contre le Centre en l'absence de la dissolution de celui-ci.

### Instances judiciaires en cours

**(2)** Sa Majesté du chef du Canada prend la suite du Centre, au même titre et dans les mêmes conditions que celui-ci, comme partie dans les instances judiciaires en cours à l'entrée en vigueur du présent paragraphe et auxquelles le Centre est partie.

### Vérificateur général

**499** À la suite de la liquidation des affaires du Centre, le vérificateur général du Canada examine les comptes et opérations financières du Centre et en fait rapport au ministre.

### Rapport au Parlement

**500** Dans les quatre mois suivant l'entrée en vigueur du présent article, le ministre établit un rapport comportant les états financiers du Centre et le rapport du vérificateur général. Une fois le rapport terminé, il le fait déposer devant chaque chambre du Parlement dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci.

## Consequential Amendments

Access to Information Act

**501** [Amendment]

Privacy Act

**502** [Amendment]

Public Service Superannuation Act

**503** [Amendment]

## Repeal

**504** [Repeal]

## Coming into Force

### Order in council

**\*505 Sections 496 to 504 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 496 to 504 in force July 27, 2012, see SI/2012-61.]

## DIVISION 34

Health of Animals Act

### Amendments to the Act

**506** [Amendment]

**507** [Amendment]

**508** [Amendment]

**509** [Amendment]

**510** [Amendment]

**511** [Amendments]

**512** [Amendments]

**513** [Amendment]

**514** [Amendment]

## Modifications corrélatives

Loi sur l'accès à l'information

**501** [Modification]

Loi sur la protection des renseignements personnels

**502** [Modification]

Loi sur la pension de la fonction publique

**503** [Modification]

## Abrogation

**504** [Abrogation]

## Entrée en vigueur

### Décret

**\*505 Les articles 496 à 504 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 496 à 504 en vigueur le 27 juillet 2012, voir TR/2012-61.]

## SECTION 34

Loi sur la santé des animaux

### Modification de la loi

**506** [Modification]

**507** [Modification]

**508** [Modification]

**509** [Modification]

**510** [Modification]

**511** [Modifications]

**512** [Modifications]

**513** [Modification]

**514** [Modification]



## Coming into Force

**January 1, 2013 or royal assent**

**515 This Division comes into force on January 1, 2013 or, if it is later, on the day on which this Act receives royal assent.**

### DIVISION 35

## Canada School of Public Service Act

### Amendments to the Act

**516** [Amendment]

**517** [Amendment]

**518** [Amendment]

**519** [Amendment]

**520** [Amendment]

**521** [Amendment]

**522** [Amendment]

### Consequential Amendments to the Financial Administration Act

**523** [Amendment]

**524** [Amendment]

### DIVISION 36

## Bank Act

**525** [Amendment]

### DIVISION 37

## Corrections and Conditional Release Act

### Amendments to the Act

**526** [Amendment]

## Entrée en vigueur

**1<sup>er</sup> janvier 2013 ou sanction**

**515 La présente section entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2013 ou, si elle est postérieure, à la date de sanction de la présente loi.**

### SECTION 35

## Loi sur l'École de la fonction publique du Canada

### Modification de la loi

**516** [Modification]

**517** [Modification]

**518** [Modification]

**519** [Modification]

**520** [Modification]

**521** [Modification]

**522** [Modification]

### Modifications corrélatives à la Loi sur la gestion des finances publiques

**523** [Modification]

**524** [Modification]

### SECTION 36

## Loi sur les banques

**525** [Modification]

### SECTION 37

## Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition

### Modification de la loi

**526** [Modification]

**527** [Amendment]

Transitional Provision

**528** [Transitional Provision]

Coordinating Amendments

**529** [Amendments]

Coming into Force

**Order in council**

**\*530 Sections 526 to 528 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 526 to 528 in force December 1, 2012, see SI/2012-88.]

**DIVISION 38**

Coasting Trade Act

**531** [Amendment]

**DIVISION 39**

Status of the Artist Act

Amendments to the Act

**532** [Amendments]

**533** [Amendment]

**534** [Amendment]

**535** [Amendments]

**536** [Amendments]

**537** [Amendment]

**538** [Amendment]

**539** [Amendment]

**540** [Amendment]

**541** [Amendment]

**542** [Amendments]

**543** [Amendments]

**527** [Modification]

Disposition transitoire

**528** [Disposition transitoire]

Dispositions de coordination

**529** [Modifications]

Entrée en vigueur

**Décret**

**\*530 Les articles 526 à 528 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 526 à 528 en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 2012, voir TR/2012-88.]

**SECTION 38**

Loi sur le cabotage

**531** [Modification]

**SECTION 39**

Loi sur le statut de l'artiste

Modification de la loi

**532** [Modifications]

**533** [Modification]

**534** [Modification]

**535** [Modifications]

**536** [Modifications]

**537** [Modification]

**538** [Modification]

**539** [Modification]

**540** [Modification]

**541** [Modification]

**542** [Modifications]

**543** [Modifications]

**544** [Amendment]

**544** [Modification]

**545** [Amendments]

**545** [Modifications]

**546** [Amendment]

**546** [Modification]

**547** [Amendment]

**547** [Modification]

**548** [Amendment]

**548** [Modification]

**549** [Amendment]

**549** [Modification]

**550** [Amendment]

**550** [Modification]

**551** [Amendments]

**551** [Modifications]

**552** [Amendment]

**552** [Modification]

**553** [Amendment]

**553** [Modification]

**554** [Amendment]

**554** [Modification]

**555** [Amendment]

**555** [Modification]

**556** [Amendments]

**556** [Modifications]

**557** [Amendments]

**557** [Modifications]

**558** [Amendment]

**558** [Modification]

**559** [Amendment]

**559** [Modification]

**560** [Amendment]

**560** [Modification]

**561** [Amendment]

**561** [Modification]

**562** [Amendment]

**562** [Modification]

**563** [Amendment]

**563** [Modification]

## Transitional Provisions

## Dispositions transitoires

**564** [Transitional Provision]

**564** [Disposition transitoire]

**565** [Transitional Provision]

**565** [Disposition transitoire]

**566** [Transitional Provision]

**566** [Disposition transitoire]

**567** [Transitional Provision]

**567** [Disposition transitoire]

**568** [Transitional Provision]

**568** [Disposition transitoire]

**569** [Transitional Provision]

**569** [Disposition transitoire]

**570** [Transitional Provision]

**570** [Disposition transitoire]

## Consequential Amendments

Access to Information Act

**571** [Amendment]

Federal Courts Act

**572** [Amendment]

Financial Administration Act

**573** [Amendment]

**574** [Amendment]

**575** [Amendment]

Privacy Act

**576** [Amendment]

## Coming into Force

### Order in council

**577** This Division comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.

\* [Note: Division 39 in force April 1, 2013, see SI/2013-37.]

## DIVISION 40

National Round Table on the Environment and the Economy Act

Amendment to the Act

**578** [Amendment]

## Transitional Provisions

### Definition of *Round Table*

**579** For the purpose of sections 580 to 585, *Round Table* means the National Round Table on the Environment and the Economy established by section 3 of the *National Round Table on the Environment and the Economy Act*.

### Appointments terminated

**580 (1)** Members of the Round Table appointed under subsection 6(1) or (2) of the *National*

## Modifications corrélatives

Loi sur l'accès à l'information

**571** [Modification]

Loi sur les Cours fédérales

**572** [Modification]

Loi sur la gestion des finances publiques

**573** [Modification]

**574** [Modification]

**575** [Modification]

Loi sur la protection des renseignements personnels

**576** [Modification]

## Entrée en vigueur

### Décret

**577** La présente section entre en vigueur à la date fixée par décret.

\* [Note : Section 39 en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2013, voir TR/2013-37.]

## SECTION 40

Loi sur la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie

Modification de la loi

**578** [Modification]

## Dispositions transitoires

### Définition de *Organisme*

**579** Aux articles 580 à 585, *Organisme* s'entend de la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie constituée par l'article 3 de la *Loi sur la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie*.

### Fin des mandats

**580 (1)** Le mandat des membres de l'Organisme nommés conformément aux paragraphes 6(1) ou (2) de la *Loi sur la Table ronde nationale sur*

**Round Table on the Environment and the Economy Act cease to hold office on the coming into force of this subsection.**

#### **No compensation**

**(2) Despite the provisions of any contract, agreement or order, no person appointed to hold office as a member of the Round Table has any right to claim or receive any compensation, damages, indemnity or other form of relief from Her Majesty in right of Canada or from any employee or agent of Her Majesty for ceasing to hold that office or for the abolition of that office by the operation of this Division.**

#### **References**

**581 Every reference to the Round Table in a deed, contract, agreement or other document executed by the Round Table in its own name is to be read as a reference to Her Majesty in right of Canada, unless the context requires otherwise.**

#### **Surplus**

**582 Any surplus that remains after the satisfaction of the debts and liabilities of the Round Table on the day on which section 593 comes into force belongs to Her Majesty in right of Canada.**

#### **Unsatisfied debts and liabilities**

**583 Any debts and liabilities of the Round Table that remain unsatisfied on the day on which section 593 comes into force become the debts and liabilities of Her Majesty in right of Canada.**

#### **Commencement of legal proceedings**

**584 Any action, suit or other legal proceeding in respect of an obligation or liability incurred by the Round Table may be brought against Her Majesty in right of Canada in any court that would have had jurisdiction if the action, suit or other legal proceeding had been brought against the Round Table.**

#### **Continuation of legal proceedings**

**585 Any action, suit or other legal proceeding to which the Round Table is a party that is pending in any court immediately before the day on which section 593 comes into force may be continued by or against Her Majesty in right of Canada in like manner and to the same extent as it could have been continued by or against the Round Table.**

***l'environnement et l'économie prend fin à l'entrée en vigueur du présent paragraphe.***

#### **Absence de droit à réclamation**

**(2) Malgré les dispositions de tout contrat, accord ou décret, les personnes nommées membres de l'Organisme n'ont aucun droit de réclamer ou de recevoir une compensation, des dommages-intérêts, une indemnité ou toute autre forme de dédommagement de Sa Majesté du chef du Canada ou de ses employés ou mandataires parce que leur mandat a pris fin ou en raison de l'abolition de leur poste par application de la présente section.**

#### **Renvois**

**581 Sauf indication contraire du contexte, dans les contrats, accords, ententes, actes et autres documents signés par l'Organisme sous son nom, toute mention de l'Organisme vaut mention de Sa Majesté du chef du Canada.**

#### **Surplus**

**582 À la date d'entrée en vigueur de l'article 593, tout surplus qui reste après l'acquittement des dettes et engagements de l'Organisme appartient à Sa Majesté du chef du Canada.**

#### **Dettes et engagements non acquittés**

**583 À la date d'entrée en vigueur de l'article 593, toute dette ou tout engagement de l'Organisme qui n'est pas acquitté devient une dette ou un engagement de Sa Majesté du chef du Canada.**

#### **Procédures judiciaires nouvelles**

**584 Les procédures judiciaires portant sur des obligations de l'Organisme peuvent être intentées contre Sa Majesté du chef du Canada devant tout tribunal qui aurait connu des procédures intentées contre l'Organisme.**

#### **Procédures en cours devant les tribunaux**

**585 Sa Majesté du chef du Canada prend la suite de l'Organisme, au même titre et dans les mêmes conditions que celui-ci, dans les procédures judiciaires en cours à la date d'entrée en vigueur de l'article 593 et auxquelles l'Organisme est partie.**

## Consequential Amendments

Access to Information Act

**586** [Amendment]

Financial Administration Act

**587** [Amendment]

**588** [Amendment]

**589** [Amendment]

Privacy Act

**590** [Amendment]

Public Service Superannuation Act

**591** [Amendment]

Public Sector Compensation Act

**592** [Amendment]

## Repeal

**593** [Repeal]

## Coming into Force

### Order in council

**\*594 Sections 579 to 593 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 579 to 593 in force April 1, 2013, see SI/2013-36.]

## DIVISION 41

Telecommunications Act

## Amendments to the Act

**595** [Amendments]

**596** [Amendment]

**597** [Amendment]

**598** [Amendment]

**599** [Amendment]

## Modifications corrélatives

Loi sur l'accès à l'information

**586** [Modification]

Loi sur la gestion des finances publiques

**587** [Modification]

**588** [Modification]

**589** [Modification]

Loi sur la protection des renseignements personnels

**590** [Modification]

Loi sur la pension de la fonction publique

**591** [Modification]

Loi sur la rémunération du secteur public

**592** [Modification]

## Abrogation

**593** [Abrogation]

## Entrée en vigueur

### Décret

**\*594 Les articles 579 à 593 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 579 à 593 en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2013, voir TR/2013-36.]

## SECTION 41

Loi sur les télécommunications

## Modification de la loi

**595** [Modifications]

**596** [Modification]

**597** [Modification]

**598** [Modification]

**599** [Modification]

**600** [Amendment]

## Coordinating Amendments

**601** [Amendments]

### **DIVISION 42**

## Employment Equity Act

**602** [Amendment]

### **DIVISION 43**

## Employment Insurance Act

## Amendments to the Act

**603** [Amendments]

**604** [Amendment]

**605** [Amendment]

**606** [Amendment]

**607** [Amendment]

**608** [Amendments]

**609 (1)** [Amendment]

**(2)** [Repealed, 2013, c. 40, s. 139]

**(3) to (5)** [Amendments]

**(6)** [Repealed, 2013, c. 40, s. 139]

**(7)** [Amendment]

**610 (1)** [Amendment]

**(2)** [Repealed, 2013, c. 40, s. 140]

**611 (1)** [Amendment]

**(2)** [Repealed, 2013, c. 40, s. 141]

**612** [Amendments]

**613** [Amendment]

**614** [Amendments]

**615** [Amendments]

**600** [Modification]

## Dispositions de coordination

**601** [Modifications]

### **SECTION 42**

## Loi sur l'équité en matière d'emploi

**602** [Modification]

### **SECTION 43**

## Loi sur l'assurance-emploi

## Modification de la loi

**603** [Modifications]

**604** [Modification]

**605** [Modification]

**606** [Modification]

**607** [Modification]

**608** [Modifications]

**609 (1)** [Modification]

**(2)** [Abrogé, 2013, ch. 40, art. 139]

**(3) à (5)** [Modifications]

**(6)** [Abrogé, 2013, ch. 40, art. 139]

**(7)** [Modification]

**610 (1)** [Modification]

**(2)** [Abrogé, 2013, ch. 40, art. 140]

**611 (1)** [Modification]

**(2)** [Abrogé, 2013, ch. 40, art. 141]

**612** [Modifications]

**613** [Modification]

**614** [Modifications]

**615** [Modifications]

## Transitional Provision

### 616 [Transitional Provision]

## Consequential Amendments to the Canada Employment Insurance Financing Board Act

### 617 [Amendment]

### 618 [Amendments]

## Coming into Force

### April 7, 2013

**619 (1) Section 604 and subsections 608(2) and (3) come into force on April 7, 2013.**

### Order in council

**\*(2) Sections 605 and 607 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 605 and 607 in force January 6, 2013, see SI/2012-98.]

### (3) [Repealed, 2013, c. 40, s. 142]

2012, c. 19, s. 619, c. 31, s. 451; 2013, c. 40, s. 142.

## DIVISION 44

## Customs Tariff

## Amendments to the Act

### 620 [Amendment]

### 621 [Amendment]

### 622 [Amendment]

### 623 [Amendment]

### 624 [Amendment]

## Coming into Force

### March 30, 2012

**625 (1) Sections 620 and 621 are deemed to have come into force on March 30, 2012.**

### June 1, 2012

**(2) Sections 622 to 624 come into force on June 1, 2012.**

## Disposition transitoire

### 616 [Disposition transitoire]

## Modifications corrélatives à la Loi sur l'Office de financement de l'assurance-emploi du Canada

### 617 [Modification]

### 618 [Modifications]

## Entrée en vigueur

### 7 avril 2013

**619 (1) L'article 604 et les paragraphes 608(2) et (3) entrent en vigueur le 7 avril 2013.**

### Décret

**\*(2) Les articles 605 et 607 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note: Articles 605 et 607 en vigueur le 6 janvier 2013, voir TR/2012-98.]

### (3) [Abrogé, 2013, ch. 40, art. 142]

2012, ch. 19, art. 619, ch. 31, art. 451; 2013, ch. 40, art. 142.

## SECTION 44

## Tarif des douanes

## Modification de la loi

### 620 [Modification]

### 621 [Modification]

### 622 [Modification]

### 623 [Modification]

### 624 [Modification]

## Entrée en vigueur

### 30 mars 2012

**625 (1) Les articles 620 et 621 sont réputés être entrés en vigueur le 30 mars 2012.**

### 1<sup>er</sup> juin 2012

**(2) Les articles 622 à 624 entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2012.**



## **DIVISION 45**

### Canada Marine Act

**626** [Amendment]

## **DIVISION 46**

### First Nations Land Management Act

**627** [Amendment]

**628** [Amendment]

**629** [Amendment]

**630** [Amendments]

**631** [Amendment]

**632** [Amendment]

**633** [Amendment]

**634** [Amendment]

**635** [Amendment]

**636** [Amendment]

**637** [Amendment]

**638** [Amendment]

**639** [Amendment]

**640** [Amendment]

**641** [Amendment]

**642** [Amendment]

**643** [Amendment]

**644** [Amendment]

**645** [Amendment]

**646** [Amendment]

**647** [Amendment]

**648** [Amendment]

**649** [Amendment]

## **SECTION 45**

### Loi maritime du Canada

**626** [Modification]

## **SECTION 46**

### Loi sur la gestion des terres des premières nations

**627** [Modification]

**628** [Modification]

**629** [Modification]

**630** [Modifications]

**631** [Modification]

**632** [Modification]

**633** [Modification]

**634** [Modification]

**635** [Modification]

**636** [Modification]

**637** [Modification]

**638** [Modification]

**639** [Modification]

**640** [Modification]

**641** [Modification]

**642** [Modification]

**643** [Modification]

**644** [Modification]

**645** [Modification]

**646** [Modification]

**647** [Modification]

**648** [Modification]

**649** [Modification]

**650** [Amendment]

**651** [Amendment]

**652** [Amendments]

#### **DIVISION 47**

### Canada Travelling Exhibitions Indemnification Act

**653** [Amendment]

#### **DIVISION 48**

### Canadian Air Transport Security Authority Act

**654** [Amendment]

**655** [Amendment]

#### **DIVISION 49**

### First Nations Fiscal and Statistical Management Act

#### Amendments to the Act

**656** [Amendment]

**657** [Amendments]

**658** [Amendment]

**659** [Amendments]

**660** [Amendment]

**661** [Amendments]

**662** [Amendment]

**663** [Amendment]

**664** [Amendment]

**665** [Amendment]

**666** [Amendment]

**650** [Modification]

**651** [Modification]

**652** [Modifications]

#### **SECTION 47**

### Loi sur l'indemnisation au Canada en matière d'expositions itinérantes

**653** [Modification]

#### **SECTION 48**

### Loi sur l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien

**654** [Modification]

**655** [Modification]

#### **SECTION 49**

### Loi sur la gestion financière et statistique des premières nations

#### Modification de la loi

**656** [Modification]

**657** [Modifications]

**658** [Modification]

**659** [Modifications]

**660** [Modification]

**661** [Modifications]

**662** [Modification]

**663** [Modification]

**664** [Modification]

**665** [Modification]

**666** [Modification]

## Transitional Provisions

**667 [Transitional Provision]**

**668 [Transitional Provision]**

**669 [Transitional Provision]**

**670 [Transitional Provision]**

**671 [Transitional Provision]**

**672 [Transitional Provision]**

**673 [Transitional Provision]**

## Consequential Amendments

Access to Information Act

**674 [Amendment]**

**675 [Amendment]**

Financial Administration Act

**676 [Amendment]**

Indian Act

**677 [Amendment]**

**678 [Amendment]**

Privacy Act

**679 [Amendment]**

Westbank First Nation Self-Government Act

**680 [Amendment]**

## Coming into Force

### Order in council

**\*681 This Division comes into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Division 49 in force April 1, 2013, see SI/2013-38.]

## Dispositions transitoires

**667 [Disposition transitoire]**

**668 [Disposition transitoire]**

**669 [Disposition transitoire]**

**670 [Disposition transitoire]**

**671 [Disposition transitoire]**

**672 [Disposition transitoire]**

**673 [Disposition transitoire]**

## Modifications corrélatives

Loi sur l'accès à l'information

**674 [Modification]**

**675 [Modification]**

Loi sur la gestion des finances publiques

**676 [Modification]**

Loi sur les Indiens

**677 [Modification]**

**678 [Modification]**

Loi sur la protection des renseignements personnels

**679 [Modification]**

Loi sur l'autonomie gouvernementale de la première nation de Westbank

**680 [Modification]**

## Entrée en vigueur

### Décret

**\*681 La présente section entre en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note : Section 49 en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2013, voir TR/2013-38.]

## DIVISION 50

[Repealed before coming into force,  
2017, c. 20, s. 297]

**682** [Repealed before coming into force, 2017, c. 20, s. 297]

**683** [Repealed before coming into force, 2017, c. 20, s. 297]

**684** [Repealed, 2017, c. 20, s. 297]

## DIVISION 51

Repeal of the Department Of Social  
Development Act

Repeal

**685** [Repeal]

National Council of Welfare

### National Council of Welfare

**686 (1)** Members of the National Council of Welfare cease to hold office on the coming into force of this subsection.

### Former members not entitled to relief

**(2)** Despite the provisions of any contract, agreement or order, no person appointed to hold office as a member of the National Council of Welfare has any right to claim or receive any compensation, damages, indemnity or other form of relief from Her Majesty in right of Canada or from any employee or agent of Her Majesty for ceasing to hold that office or for the abolition of that office by the operation of this Division.

Related Amendment to the  
Department of Human Resources  
and Skills Development Act

**687** [Amendment]

## SECTION 50

[Abrogée avant d'entrer en vigueur,  
2017, ch. 20, art. 297]

**682** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2017, ch. 20, art. 297]

**683** [Abrogé avant d'entrer en vigueur, 2017, ch. 20, art. 297]

**684** [Abrogé, 2017, ch. 20, art. 297]

## SECTION 51

Abrogation de la Loi sur le ministère  
du Développement social

Abrogation

**685** [Abrogation]

Conseil national du bien-être social

### Fin des mandats

**686 (1)** Le mandat des membres du Conseil national du bien-être social prend fin à l'entrée en vigueur du présent paragraphe.

### Absence de droit à réclamation

**(2)** Malgré les dispositions de tout contrat, accord ou décret, les personnes nommées membres du Conseil national du bien-être social n'ont aucun droit de réclamer ou de recevoir une compensation, des dommages-intérêts, une indemnité ou toute autre forme de dédommagement de Sa Majesté du chef du Canada ou de ses employés ou mandataires parce que leur mandat a pris fin ou en raison de l'abolition de leur poste par application de la présente section.

Modifications connexes à la Loi sur  
le ministère des Ressources  
humaines et du Développement des  
compétences

**687** [Modification]

## Consequential Amendments

Financial Administration Act

**688** [Amendment]

**689** [Amendment]

Salaries Act

**690** [Amendment]

**691** [Amendment]

Income Tax Act

**692** [Amendment]

Public Sector Compensation Act

**693** [Amendment]

Terminology Changes

**694** [Amendments]

**695** [Amendments]

### Coming into Force

#### Order in council

**\*696 Sections 685 to 695 come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Section 686 in force July 27, 2012, see SI/2012-61; sections 685 and 687 to 695 in force March 1, 2013, see SI/2013-17.]

## DIVISION 52

Wage Earner Protection Program Act

Amendment to the Act

**697** [Amendment]

### Coming into Force

**December 15, 2011**

**698 This Division is deemed to have come into force on December 15, 2011.**

## Modifications corrélatives

Loi sur la gestion des finances publiques

**688** [Modification]

**689** [Modification]

Loi sur les traitements

**690** [Modification]

**691** [Modification]

Loi de l'impôt sur le revenu

**692** [Modification]

Loi sur la rémunération du secteur public

**693** [Modification]

Nouvelle terminologie

**694** [Modifications]

**695** [Modifications]

### Entrée en vigueur

#### Décret

**\*696 Les articles 685 à 695 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.**

\* [Note: Article 686 en vigueur le 27 juillet 2012, voir TR/2012-61; articles 685 et 687 à 695 en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2013, voir TR/2013-17.]

## SECTION 52

Loi sur le Programme de protection des salariés

Modification de la loi

**697** [Modification]

### Entrée en vigueur

**15 décembre 2011**

**698 La présente section est réputée être entrée en vigueur le 15 décembre 2011.**

## DIVISION 53

### Kyoto Protocol Implementation Act

**699** [Repeal]

## DIVISION 54

### Immigration and Refugee Protection Act

#### Amendments to the Act

**700** [Amendment]

**701** [Amendment]

**702** [Amendment]

**703** [Amendment]

**704** [Amendment]

**705** [Amendment]

**706** [Amendments]

**707** [Amendment]

**708** [Amendment]

#### Amendment to the Budget Implementation Act, 2008

**709** [Amendment]

#### Coordinating Amendments

**710** [Amendments]

## DIVISION 55

### Shared Services Canada

#### Shared Services Canada Act

##### Enactment of Act

**711** *The Shared Services Canada Act is enacted as follows:*

[See *Shared Services Canada Act*]

## SECTION 53

### Loi de mise en œuvre du Protocole de Kyoto

**699** [Abrogation]

## SECTION 54

### Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés

#### Modification de la loi

**700** [Modification]

**701** [Modification]

**702** [Modification]

**703** [Modification]

**704** [Modification]

**705** [Modification]

**706** [Modifications]

**707** [Modification]

**708** [Modification]

#### Modification de la Loi d'exécution du budget de 2008

**709** [Modification]

#### Dispositions de coordination

**710** [Modifications]

## SECTION 55

### Services partagés Canada

#### Loi sur Services partagés Canada

##### Édiction de la loi

**711** *Est édictée la Loi sur Services partagés Canada, dont le texte suit :*

[Voir la *Loi sur Services partagés Canada*]

## Consequential Amendment to the Department of Public Works and Government Services Act

**712** [Amendment]

### DIVISION 56

## Assisted Human Reproduction Act

### Amendments to the Act

**713** [Amendments]

**714** [Amendment]

**715** [Amendment]

**716** [Amendment]

**717** [Amendment]

**718** [Amendment]

**719** [Amendments]

**720** [Amendment]

**721** [Amendment]

**722** [Amendment]

**723** [Amendment]

**724** [Amendment]

**725** [Amendments]

**726** [Amendment]

**727** [Amendment]

**728** [Amendments]

**729** [Amendment]

**730** [Amendment]

**731** [Amendment]

**732** [Amendment]

**733** [Amendment]

**734** [Amendment]

## Modification corrélative à la Loi sur le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux

**712** [Modification]

### SECTION 56

## Loi sur la procréation assistée

### Modification de la loi

**713** [Modifications]

**714** [Modification]

**715** [Modification]

**716** [Modification]

**717** [Modification]

**718** [Modification]

**719** [Modifications]

**720** [Modification]

**721** [Modification]

**722** [Modification]

**723** [Modification]

**724** [Modification]

**725** [Modifications]

**726** [Modification]

**727** [Modification]

**728** [Modifications]

**729** [Modification]

**730** [Modification]

**731** [Modification]

**732** [Modification]

**733** [Modification]

**734** [Modification]

**735** [Amendment]

**736** [Amendment]

**737** [Amendments]

**738** [Amendment]

**739** [Amendment]

## Coming into Force of a Provision of the Assisted Human Reproduction Act

### Royal assent

**740** Despite section 78 of the *Assisted Human Reproduction Act*, section 44 of that Act, as amended by section 725 of this Act, comes into force on the day on which this Act receives royal assent.

## Transitional Provisions

**741** [Transitional Provision]

**742** [Transitional Provision]

**743** [Transitional Provision]

**744** [Transitional Provision]

**745** [Transitional Provision]

## Consequential Amendments

### Access to Information Act

**746** [Amendment]

**747** [Amendment]

### Financial Administration Act

**748** [Amendments]

### Privacy Act

**749** [Amendment]

### Public Service Superannuation Act

**750** [Amendment]

**735** [Modification]

**736** [Modification]

**737** [Modifications]

**738** [Modification]

**739** [Modification]

## Entrée en vigueur d'une disposition de la Loi sur la procréation assistée

### Sanction royale

**740** Malgré l'article 78 de la *Loi sur la procréation assistée*, l'article 44 de cette loi, dans sa version modifiée par l'article 725 de la présente loi, entre en vigueur à la date de sanction de la présente loi.

## Dispositions transitoires

**741** [Disposition transitoire]

**742** [Disposition transitoire]

**743** [Disposition transitoire]

**744** [Disposition transitoire]

**745** [Disposition transitoire]

## Modifications corrélatives

### Loi sur l'accès à l'information

**746** [Modification]

**747** [Modification]

### Loi sur la gestion des finances publiques

**748** [Modifications]

### Loi sur la protection des renseignements personnels

**749** [Modification]

### Loi sur la pension de la fonction publique

**750** [Modification]



## Library and Archives of Canada Act

**751** [Amendment]

## Human Pathogens and Toxins Act

**752** [Amendment]

## Coming into Force

### Order in council

**753** **“(1) Sections 715 and 716, or any provision enacted by section 716, come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Sections 715 and 716 in force February 4, 2020, see SI/2019-37.]

### Order in council

**“(2) Subsection 713(2) and sections 721 to 723, 726 and 741 to 751 come into force on a day to be fixed by order of the Governor in Council.**

\* [Note: Subsection 713(2) and sections 721 to 723, 726 and 741 to 751 in force September 30, 2012, see SI/2012-75.]

## Loi sur la Bibliothèque et les Archives du Canada

**751** [Modification]

## Loi sur les agents pathogènes humains et les toxines

**752** [Modification]

## Entrée en vigueur

### Décret

**753** **“(1) Les articles 715 et 716, ou telle des dispositions édictées par l'article 716, entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret.**

\* [Note : Articles 715 et 716 en vigueur le 4 février 2020, voir TR/2019-37.]

### Décret

**“(2) Le paragraphe 713(2) et les articles 721 à 723, 726 et 741 à 751 entrent en vigueur à la date fixée par décret.**

\* [Note : Paragraphe 713(2) et articles 721 à 723, 726 et 741 à 751 en vigueur le 30 septembre 2012, voir TR/2012-75.]

## SCHEDULE

### (Section 52)

[See *Canadian Environmental Assessment Act, 2012*]

## ANNEXE

### (article 52)

[Voir la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (2012)*]

## RELATED PROVISIONS

— 2012, c. 31, s. 177

### Ministerial authorizations

**177 (1)** An authorization issued by the Minister under section 32 or subsection 35(2) of the *Fisheries Act* as it existed before June 29, 2012, or under paragraph 32(2)(c) or paragraph 35(2)(b) of the *Fisheries Act* as it existed before the coming into force of subsection 142(2) of the *Jobs, Growth and Long-term Prosperity Act*, and that is still valid on the day on which that subsection 142(2) comes into force, is deemed to be an authorization issued by the Minister under paragraph 35(2)(b) of the *Fisheries Act* after that coming into force.

### Amendment

**(2)** On the request of the holder of an authorization referred to in subsection (1) that is made within 90 days after the day on which subsection 142(2) of the *Jobs, Growth and Long-term Prosperity Act* comes into force, the Minister must examine the authorization, and the Minister may, within 210 days after the day on which that subsection 142(2) comes into force, confirm or amend the authorization or, if the Minister is of the opinion that the holder no longer needs an authorization, cancel it.

### Conditions of authorizations

**(3)** Paragraph 40(3)(a) of the *Fisheries Act* does not apply to the holder of an authorization referred to in subsection (1) until 90 days after the day on which subsection 142(2) of the *Jobs, Growth and Long-term Prosperity Act* comes into force. However, if the holder makes a request under subsection (2), then that paragraph does not apply to that holder until the day on which that holder receives notice of the Minister's decision to confirm, amend or cancel the authorization or until 210 days after the day on which that subsection 142(2) comes into force, whichever is earlier.

## DISPOSITIONS CONNEXES

— 2012, ch. 31, art. 177

### Autorisation ministérielle

**177 (1)** Toute autorisation donnée par le ministre au titre de l'article 32 ou du paragraphe 35(2) de la *Loi sur les pêches* dans sa version avant le 29 juin 2012 ou au titre de l'alinéa 32(2)c) ou 35(2)b) de cette loi dans sa version avant l'entrée en vigueur du paragraphe 142(2) de la *Loi sur l'emploi, la croissance et la prospérité durable* et encore valide à la date d'entrée en vigueur de ce paragraphe 142(2) est réputée être une autorisation donnée par le ministre au titre de l'alinéa 35(2)b) de la *Loi sur les pêches* après l'entrée en vigueur de ce paragraphe 142(2).

### Examen

**(2)** Sur demande du titulaire d'une autorisation visée au paragraphe (1) et présentée dans les quatre-vingt-dix jours suivant l'entrée en vigueur du paragraphe 142(2) de la *Loi sur l'emploi, la croissance et la prospérité durable*, le ministre examine l'autorisation et peut, dans les deux cent dix jours suivant cette date d'entrée en vigueur, la confirmer, la modifier ou, s'il est d'avis qu'une telle autorisation n'est plus requise, l'annuler.

### Condition

**(3)** L'alinéa 40(3)a) de la *Loi sur les pêches* ne s'applique pas au titulaire d'une autorisation visée au paragraphe (1) dans les quatre-vingt-dix jours suivant l'entrée en vigueur du paragraphe 142(2) de la *Loi sur l'emploi, la croissance et la prospérité durable*. Toutefois, si une demande a été présentée au titre du paragraphe (2), cet alinéa ne s'applique pas au titulaire jusqu'au jour où il reçoit la décision du ministre confirmant, modifiant ou annulant l'autorisation ou jusqu'au deux cent dixième jour suivant la date d'entrée en vigueur de ce paragraphe 142(2), le premier en date étant à retenir.